

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 960 Lej

Fél évre ... 480 Lej

Negyed évre ... 240 Lej

Havonta ... 80 Lej

Irdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Jelentkezni!

Mint egy vállalkozó nehezedő súlyos teher, amely akadályozza mozgásunkat, mint egy magyarázatra váró kérdés- és felkiáltójel, amely utunkat állja; belekialt életünkbe, megzavarja nyugalomunkat, munkánkat és álmunkat, amely plakátok fekete betűiről rikolt reánk és belekialt a napilapok hír-rovatai közé és mindenütt felénk kiáltja ezt a kálváriajárat jelentő szót: **Jelentkezni!**

Jelentkezni egyszer, tízszer, százszor. Letenni kezünkben a kalapácsot, otthagyni az íróasztalunkat, el távozni boltjainkból, családjunktól, munkánktól és mindentől, amiért és amiből élünk és menni jelentkezni. Mintha a háború idegeket roncsoló réme szülte volna ezt az epidémiát; a tulzott bürokráciának ezt az üldözési mániáját, amely nyilván akarja tartani lélegzetünket, életünket, minden mozgólatainkat és amely logikátlan, mint minden tulzás és kínos, mint minden logikátlanosság.

Talán tulon-tul sok a hivatalnok a Romániának, akiket foglalkoztatni kell és foglalkozásuk nem merül ki abban, hogy megkönnyítse az ország polgárainak életét, hozzásegítsék az olyan nagyon vágyott nyugalomhoz, hanem arra terjed, hogy jelentkezésre hívjanak fel mindig és mindenkit, aki itt élni és mozogni akar. Boldog az az állam, amelynek polgársága békében, nyugodtan élhet nem zavarja semmiféle diszharmónia foglalkozásában, amelynek adófizetője avval a biztos tudattal hajthatja álomra fejét, hogy megtette kötelességét az állammal szemben és joga van a nyugalomhoz, mert az állam által, általa és minden polgár által fizetett hivatalnokai kar örködik nyugalma felett.

És másnap és mindennap olvasni a plakátokat, a híreket: jelentkezni! Egyik nap a lakóknak, másik nap a háztulajdonosoknak. Majd a hadviseltnek, a telektulajdonosoknak s isten tudja, még kiknek. Ma jelentkeznek az állampolgárok, holnap akik nem azok, jöjjenek holnapután az autók tulajdonosai, sorakozzanak az írók drága időket elrabló előszobáiban a biciklisták, lőtartógazdák, vendéglősök és akiknek nincs vendéglőjük. Várjanak míg rájuk kerül a sor azok, akik még nem jelentkeztek és: **Jelentkezni! Jelentkezni! Jelentkezni!**

Miért? Erre a kérdésre senki sem adhatja meg a választ. Miért pazarolják a hivatalnokok energiájukat arra, hogy a polgárságot zaklassák? Vajjon mit akarnak elérni azzal, hogy az ország lakosságát egy napig se hagyják nyugodtan? Azt hiszik talán, hogy ezzel kifejlesztik a hivatalok iránti tekintélyeket? Nem! Csak ellenszenvet, elégedetlensé-

get, depressziót és kedvetlenséget okoznak, mert a polgárok tudják és remélik, hogy egy államnak nem lehet célja az, hogy lakosai nyugalalmát megzavarja, ellenben látják, hogy ebben az államban a gépezet minden apró csavarja önálló munkát akar végezni és arra törekszik, hogy

minél jobban megzavarja a polgárság és az államgépezet harmónikus együttműködését.

Románia polgársága egyre vágyik: hagyják nyugodtan dolgozni és a hivatalnokok ne fejtsenek ki csodálatos találékonyságot abban, hogy mivel lehetne a lakosság békéjét

megzavarni. Sok válságot és sok szenvedést átélt adófizető polgárai vagyunk ennek az államnak. Érdeklünk az, hogy az ország naggyá, erőssé fejlődjék, de ezt csak nyugodt, békés munkával érhetjük el. Dolgozni akarunk! Nem pedig jelentkezni, jelentkezni és jelentkezni!

Merénylet Mussolini olasz miniszterelnök ellen

Egy tizenöt éves ifju-fascista rálőtt a Ducera, aki azonban sértetlen maradt. — A fascisták borzalmas módon meglincselték a fiatal merénylőt.

(Saját tudósítónktól.) Egy esztendő leforgása alatt immár a negyedik merényletet követik el a Duce ellen. Maguk a merénylők ugyan exaltált rajongók, akik halálraosztottan állnak a diktátor robogó autója elé, de a revolverek és bombák dörrenése nem az anarchisták, vagy nihilisták mentőjátékát jelenti. A fascista diktatura és általában a diktatura létjogosultságát tagadják ezek a sürrün megismételt, drasztikus tiltakozások. A feketeingesek véres terrorjának visszhangjai, ezek az eddig szerencsés kimenetelű dörrenések, amelyek a demokratikus, polgári államszervezet olasz híveinek türelmetlenségét jelzik a sovíniszta terror mindenkit lenyűgöző, de nem a népben gyökerező megnyilvánulásával szemben.

A tegnapi, negyedik merénylet is, sikertelen maradt: a Duce melléről pattant le a merénylő golyója, amelyet állítólag egy bronz érdemrend tett ártalmatlanná, ha csak nem valami páncéling. A revolveres merénylőt ezuttal ott a helyszínen felkoncolta a fascisták felbőszült tömege. A miniszterelnök ellen elkövetett merénylet lefolyásáról és az azt követő eseményekről az alábbi távirataink számolnak be:

Két revolverlövés.

(Bologna, november 2.) Tegnap reggel Bolognába érkezett Mussolini miniszterelnök, akit egy tudományos kongresszus megnyitására hívtak oda. A megnyitási ünnepség délután folyt le és a program szerint a bolognai Stadion megnyitására került volna azután a sor. Mussolini este 6 óra előtt lépett ki a városháza épületéből, ahol a kongresszus lefolyt és autójába szállt, majd az ut mentén kétoldalt sorakozó és lelkesen éljenző tömeg között megindult az autó a mosolyogva integető miniszterelnökkel.

Amikor az autó a Via Indipendenza elejére ért, a kordont egy 16—18 évesnek látszó, rendkívül izgatottan viselkedő fiatalember törté át és egyenesen Mussolini gépkocsjára elé szaladt. Az autó

ebben a pillanatban ért az uccakanyarulatához és a soffőr lassított anélkül, hogy a kocsit felé rohánó fiatalember észre vette volna. Pillanatok leforgása alatt a fiatalember az autohoz ért és pár lépés távolságról rásütötte revolverét a miniszterelnökre. Óriási kavargás támadt. A kordont öszö karabinerik és feketeingesek nyomában rávetették magukat a merénylőre, mielőtt az meggyőzően elsüthette volna fegyverét. Rohamkéseikkel összeszurkálták a földön fetregő fiatalember, a ki azonban még egy golyót küldött a diktátor felé.

Sértetlen a diktátor.

Az első golyó Mussolinit a bal mellén találta, a szív fölött, a tüdőcsucs tájékán ütődött a diktátor testéhez, de a mellén levő Mauricius-érdemrend kemény bronzérméről oldalra pattant és Mussolini mellett ülő polgármester kabátja ujját is surolta. A második lövés egyáltalán nem közelítette meg az autó utasait. Mussolini azonnal megállította a gépkocsit és érreklődött a merénylő után. Látni, amint a feldühödött tömeg rugdossa, szurkálja és fojtogatja a fiatalember, majd mikor a dolgok kimeneteléről értesült, parancsot adott a továbbindulásra. A diktátor az egész idő alatt a legnagyobb hidegvérrel viselkedett. A vasuti állomáson a tisztekkel hosszasan elbeszélgetett, de említést sem tett a merényletről. — Programját megváltoztatva, azonnal elutazott Bolognából.

A merénylő martirhalála.

Amikor a merénylő fiatalember áttörte a kordont és a miniszterelnök autója felé rohant, a rendet fenntartó fascista ifjak nyomában tisztában voltak a szándékával s azonnal utána rohantak. Az első lövés után a földre teperték, majd mikor a második is eldőlt, rohamkéseikkel szurkálták a hátát és a nyakát. Másfél perc alatt meglincselték a szerencsétlent, akinek testén cafatokban lógott a hus. A fascisták dühe szinte felismerhetetlenségig mészá-

rolta össze a fiatal gyerek testét, amikor az már régen nem élt.

Ki volt a merénylő?

(Róma, november 2.) Megállapította a vizsgálat, hogy a merénylő Antonio Zamboninak hívják és mindössze csak 15 éves, gimnáziumi tanuló. A személyazonosságra úgy jöttek rá, hogy a bolognai rendőrségen a késő esti órákban megjelent Pietro Zamboni könyvnyomdász és bejelentette, hogy 15 éves fia, aki a kora délelőtti órákban elment hazulról, késő estig nem tért vissza. Megmutatták az apának a merénylő hulláját és a nyomdász a megcsonkított halottban borzadva ismerte fel fiát.

Fascista volt a merénylő

A vizsgálat megállapította, hogy a merénylő az ifju fascisták szervezetének volt a tagja és egy, fascista sportegyesülethez tartozott. Apja régebben anarchista volt, de sohasem fejtett ki felforgató tevékenységet. A merénylő egész családját letartóztatták. Essusto Zamboni, a merénylő bátyja kijelentette, hogy nem érti öccse cselekedetét, mert hiszen az egész családja a fascisták szervezetéhez tartozik.

A rettenhetetlen duce.

(Róma, november 2.) Grandi külügyminiszter, aki Bologna polgármesterével együtt Mussolini autójában ült a merénylet idején, elbeszéli, hogy az első lövés az uccakanyarodásnál érte az autót. Izgatottan fordult Mussolinihez és aggódva kérdezte, megsebesült-e. A Duce mosolyogva válaszolt:

— Nincs semmi bajom — majd határozott hangon hozzátette. — Senkise veszítse el a fejét!

Amikor a tömeg a merénylőre vetette magát, a miniszterelnök mosolyogva, nyugodtan folytatja tovább az utját.

— Sohasem láttam még ilyen derültnek — mondotta Grandi.

Bosszu a merényletért.

A Mussolini elleni merénylet hírére tegnap este tudták meg Rómá-

ban és az egész városban nagy tüntetések voltak a Duce mellett. A pápa, valamint a külföldi diplomataik nyomban szerencsekívánataikat tolmácsolták. A fővárost ünneppélyesen kiválították. Turin, a fascista párt főtitkára nyílt levéllel fordult Itália népéhez és

a következőket mondja: „Az igazságszolgáltatás első aktusa a merénylő megíncselésével befejeződött, most még a bűnrészesek és összeesküvők bűnhődése van hátra.” Rómában és környékén több lefegyverzés történt a merénnyel kapcsolatban.

„Szent és sérthetetlen a kisebbségi anyanyelv”.

A nemzeti kisebbségek problémája Elzászban. — Poincaré levele a strassburgi egyetem rektorához.

(Strassburg, nov. 2.) Elzász-Lotharingiában a francia nyelvű sajtólapok heves kampányt folytatnak amaz újságok ellen, amelyek védelmiükbe vették a német anyanyelv jogait. Poincaré elzászi útja még inkább fokozta ezt a harcot és az elzászi nacionalista francia lapok azt várják Poincarétól, hogy alaposan elbánnak az autonomistákkal.

A „Journal d'Alsace et de Lorraine” attól fél, hogy Poincaré alkut fog kezdeni az iskolai és nyelvi kérdésben és teljesen fogja a németek kívánságait. Egy másik cikkben a német nyelv, de francia nacionalista Dániel Blumenthal ugyanebben a lapban a klerikálisok manővereként tünteti fel az anyanyelvért való küzdelmet. — Szerinte a francia nyelvvel tüzelvással kell terjeszteni.

A „Voix d'Alsace” című lap főszerkesztője, aki a háború után költözött Párisból Strassburgba, keserűen megállapítja, hogy a franciáknak azelőtt teljesen téves fogalmaik voltak Elzászról. — Mostan ő is kénytelen revízió alá

venni eddigi magatartását és ezért azt ajánlja, hogy az elzászi kérdést a francia kormány és Elzász népe kölcsönös engedményekkel oldják meg.

Poincaré ugylátszik szintén így gondolkozik, mivel levelet írt a strassburgi egyetem rektorának, amelyben elfordul a nacionalista uszítóktól és elismeri az „elzászi dialektus” létjogát. Poincaré levelében mindenekelőtt megállapítja, hogy a francia nyelven való oktatás elvitathatatlanul túlszárnyalja az összes várokozásokat. Az oktatásnak az elzászi iskolák többségében és a lotharingiai iskolák egy részében két nyelvűnek kell lennie. Franciaország 1871 előtt azokban a tartományokban, amelyeket a frankfurti békeszerződés elszakított, meghagyta a népi szokásokat és a nép nyelvét. — A republikánus Franciaország a maga részéről szintén ígéretet tett arra, hogy tiszteletben tartja az elzászi tradíciókat és ezen ígéretét meg fogja tartani. Franciaország sohasem gondolt arra, hogy az elzászi dialektus

használatát korlátozza. Mindenki szabadon használhatja anyanyelvét. Fontosnak tartja Poincaré azt is, hogy a vegyes vidékeken lakó gyermekek a német nyelvben is alapos oktatásban részesüljenek. — Poincaré végül felhívja a strassburgi egyetem rektorát, hogy a legközelebbi pedagógiai konferencián ebben a szellemben érvényesítse befolyását. A francia kormány a maga részéről az anyanyelv ápolását minden eszközzel hajlandó elősegíteni.

Poincaré megállapításai igen érdekesek, talán a dunai utódállamok kormányai is okulnak belőlük.

A reformáció ünnepe

Aradon.

Ünnepségek az aradi protestáns templomokban.

(Sajtt tudósítónktól.) Vasárnap ünnepelte az aradi református és evangélikus egyház a reformáció ünnepét. A református templomban délelőtt 10 órakor ünnepi istentisztelet volt, amelyen Csécsy Imre főesperes tartott gyönyörű beszédet. Délután 3—5 óráig emlékünnepély volt, a tanulmányi bevonásával. A megnyitó fohászt Csécsy Imre mondta, majd az énekkar Fekete István kántor vezetésével angol hozsannaénekeket adott elő. Ezután Patay Lajos segédlelkész méltatta az ünnep jelentőségét és a tanulmányi közéleti többlet felhívást. A szavalkók közül különösen Balogh Sándor nyolcadik gimnazista aratott nagy sikert, aki Arany János szép költeményét, a „Hamis tanu”-t adta elő érzéssel.



Soba ne veharja bört, a CADUM-KENŐCS rőgtörő enybitést hoz

A szép ünnepély az énekkar záróénekével fejeződött be.

Lélekemelő ünnepség volt az evangélikus templomban is. Délelőtt 10 órakor kezdődött az istentisztelet, amelyen Frint Lajos főesperes tartott ünnepi beszédet. Az oktatási szolgálatot Dénes Béla segédlelkész végezte. Az istentisztelet után az aradi evangélikus női gyűlés több szegény gyermeket téli ruhával és cipővel látott el. A ruhakiosztással fejeződött be a megható ünnepély.

— Aradváros kérelme a minisztériumokban. Megírtuk legutóbbi számunkban, hogy az interimár bizottság megbízta Olariu István városi vezértitkárt két memorandum elkészítésével, az egyik a vasutigazgatóság elhelyezése ellen, a másik a telefonközpont szennyvízének szennyvíztisztítás érdekében. A memorandumok ma elkészültek és a közeli napokban már az illetékes minisztériumokhoz terjesztik fel őket.

T Á R C A.

Másképp nem tehetek.

Írta: PÁLUR ISTVÁN, lippai református lelkész.

Minden kiváló egyéniségnek életében vannak sorsdöntő pillanatok, mikor a lélek benső harcában dől el a könnyű és hiu örömeiket ígérő, vagy a keskeny, tövises, de a lelkiismeret szerinti út választása. Ezek azok a mozzanatok a nagy emberek életében, a nagy sorsok szövetségében, melyeket el nem felejtünk, melyeken át megértjük és világunkba kapcsoljuk őket, jobban, mintha egész életműködéseiket áttanulmányoznánk. Nagyszerű pillanat volt az, mikor egy ágostonrendi szerzetes: Luther Márton okt. 31-én, 409 évvel ezelőtt kiszögezte az ő kilencvenöt pontját: a hit és szellemi élet újjászüléseként. Majd a worms birodalmi gyűlésen elengedhetetlen szuronyverők között a félelmes császári és pápai hatalommal szemben állva kimondta életének legszulósabb, de leggyönyörűbb ígét: „Másképp nem tehetek”.

A fül első csengésére egyszerűen, mit majdnem minden ember ezerszer jelent ki élete különböző fázisában. A szürke életükben ez az ige: „Másképp nem tehetek”, mindig megalkuvás: jelent. Rendesen akkor mondják ezt az emberek, mikor nemesebb, több erőt kívánó valamit várnának tőlük és egyesek érzik is, hogy így kellene cselekedni, — de az utóbbi is ke-

rülne nekik: harcokba, vagy lemondásokba; és ezért a könnyebb utat választják a kevesebb küzdelmet kívánók, a több sikerrel kecsegtetőt és akkor szokták mondani nagy bölcsen: hiába, „Másképp nem tehetek”. Pedig az erkölcsi jó érzés, az önzetlenség, vagy valami felsőbb indok egyebet kívánna; de akkor könnyen beledőlnek a mérlegbe a kiüszírt világ ítéletét, az előhaladás feltételét s a kicsinyes szenvedélyek sugalmát; s hiszik aztán, hogy ezeknek a körülményeknek legyőzhetetlen kényszerűségük van, hogy „nem tehetnek másképp”. És ez nem épen a gyávák, önzőknek és szívteleneknek szokása csupán, — mert ha az élet mélységébe nézünk — úgy találjuk, hogy a cselekedetek rugójában oly kevés a különbség ember és ember között!

Épen ezért annál fenségesebb jellemként s villámvető szépségben áll előttünk Luther Márton egyénisége, ki a jutalmul neki ígért fény, földi gazdagság helyett nem a megalkuvó, hanem a harcok és szellemi küzdelmek idegölő processzusát választotta hősiességének felmagasztosult döntő szavával „Másképp nem tehetek”. S addig, míg kimondta ezt ígét, küzdött, forrongott az ő lelke is, míg ebben végleg meg nem találta a nyugvó pontot: a hit által való megigazulás boldog tapasztalását; az Isten ingyen kegyelméből nyerendő fűdösséget, mit a bűnbánó szív mindig megtalálhat. Erről a lelki nagyságról, Luther Mártonról az angolok leg-

kiválóbb történetírója: Carlyle Tamás is csodálattal emlékezik meg. Szerinte Luthernek a worms birodalmi gyűlésen való bátor megjelenése, bölcs, becsületes beszéde a modern európai történelem legnagyobb jelenete s legkiválóbb pillanata. „Ez az az időpont, melytől az egész újkori civilizáció kezdetét veszi”. Saját népet pedig dialektikai gazdagságával nagyvagyatette, amikor különböző dialektusokkal beszélőket az egy anyanyelv erejével egységesítette. „Nem élt derekaid ember, halandó szív bátrabban nem dobogott ezen a földön, mint Lutherben, ki a bátorság megtestesítője volt s oly becsületes és tiszta, mint a sziklából kibugyanó forrásvíz”. A romkát, vallású halhatatlan magyar költő: Madách, Luthert a világtörténelem egyik legnagyobb alakjának tartja, akit méltónak ítélt arra, hogy az „Ember tragédiájában Plátonnal és Michel Angellal együtt szerepeltesse.

Neander történetíró szerint a világ története a nagy emberek, a „hősök” története. A hősök nagysága egyetemes. Ezek irányítják a világot, ők a történelem rugói és mozgató erői. Ők adják az eszméket, s ők a végokai mindennek. Egy Luther Márton fel-leptével is kezdetét veszi az emberi szellemnek s magának az egyénnek is újjászülése. S a jelenség nem marad elszigetelve, hanem egy táborba tömöríti az evangélium megértésében egybe-dobbanó szíveket. S ahol mélyen szántott — mint az északi népek — a mai dekadens világnéze-

tek mellett is felülmúlhatatlan tiszta erkölcsöket, boldog, megelégedett életet hagyott örökségül.

Fájdalom! A mi társadalmunk előtt már érthetetlenek az alkuvást nem ismerő, az erkölcs s lelkiismerethez igazodó benső erőnek megnyilvánulásai. Pedig minden egyén egy szebb világ nagyszerűségének egy-egy kicsiny, de jelentős alkotórésze s az egyedek szellemi s lelki minőségéből alakul ki az összhangzatos élet szépsége, vagy a létezés elviselhetetlen bűne és nyomorúsága!

Luthernek a worms helytartóának „Másképp nem tehetek”, nemcsak az ő lelki nagyságát kellene szimbolizálnia, hanem ennek az isten-emberi vonásnak be kellene rajzolódnia minden egyes szívbe szta eszmény gyanánt. Akkor a cégéres léhaság, az önzés, a pénzügyi érdekek irányító hatalma elvesztené bűnös varázsát s az életboldogulás, s az emberi értékelés mértékét a becsület s az erényes lelkitartalom szabná meg, s nem a megalkuvás szójára, hanem a szilárd elveknek hangoztatása lenne összefoglalva az emberek ajkán e lutheri szóban: „Másképp nem tehetek”. Így kezdődne meg aztán ismét a javulásra oly nagyon rászorult társadalomnak erkölcsi átalakulása s visszatérése a nemes, tiszta lelki élethez, mikor igazi benső szózatként csendülne fel ajkán „Másképp nem tehetek”. Nem semmit, ami lelkiismeretem, s becsületem, s a szeretet parancsa ellen van! „Nem! Isten engem úgy segítjen”.

Nyomorognak a nyugdíjba kényszerült aradi tisztviselők.

Hónapokig késlekedik a nyugdíjügyek rendezése. — Aradváros vezetősége komoly akciót kezd a nyugdíjasok érdekében.

(Saját tudósítónktól.) Az elmúlt évben már több olyan tisztviselő és alkalmazott volt a város szolgálatában, akik betöltötték hatvanadik életévüket és a törvény értelmében nyugdíjba mentek. Irataikat szabályszerűen betérjesztették a temesvári tábla mellett működő nyugdíjbizottságnak a nyugdíj megállapítása végett és várták a határozatot. Ez azonban csak késett és a tisztviselők bizony kellemetlen szituációba kerültek. Állásukat elvesztették, fizetésüket beszüntették, nyugdíjat nem kaptak és így nem volt miből megélniük. A nyugdíjbizottság döntése pedig még máig sem érkezett meg, a nyugdíjasok a legszomorúbb helyzetben élnek, mert egyik oldalról sem kapnak semmiféle segítyt. Ez a kérdés foglalkoztatta ma délelőtt az aradi in-

terimar bizottságot, amely elhatározta, hogy megfelelő lépéseket tesz nyugdíjasai érdekében.

A mai ülésen dr. Cucu Vazul városi főorvos adta elő a városi nyugdíjasok helyzetét és javaslatot tett, bízzák meg dr. Pop Irodafőnököt azzal, hogy állítsa össze a nyugdíjasok névsorát és ezzel utazzék Temesvárra a bizottság döntésének kíséretében. Előadta, hogy sokan várják már hónapok óta nyugdíjukat, így többek között Czako Lajos a szegényház volt gondnoka is, de eddig nem intézték el ügyüket. Széll Lajos dr. utal arra, hogy a városoknak a törvény jogot ad most, külön megyei nyugdíjbizottság megalkotására, ami sokkal gyorsabb elintéztetést tesz lehetővé. Angel István dr. elmondja, hogy a pénzügyminisztérium intenciója

az, hogy a nyugdíjasoknak nyugdíjuk megállapításáig legutóbb élvezett fizetésüket adják ki. Ez igen jó megoldás volna, ha a bizottság 2—3 hónap alatt megállapítaná nyugdíjukat. De a procedura sokszor hónapokig, sőt évekig tart és a végén a városnak nincsen módjában levonni a túlfizetett összeget, mivel nem a város fizeti ki a nyugdíjasokat. Sokkal jobb megoldásnak tartja Széll dr. indítványát, amelyre vonatkozólag javaslatot tesz, hogy intézzék a város memorandumot a minisztériumhoz és kérjen engedélyt a megyei nyugdíjbizottság megalkotására. Ez a bizottság gyors egymásutánban letárgyalhatja a nyugdíjasok ügyeit. A bizottság egyhangúlag elfogadta a javaslatot a lépéseket tesz a nyugdíjasok érdekében.

— és ezzel eltűnt az éjszakában. Zsivanovics Katica ekkor a hivatalba ment, hogy kiüljön az asztalhoz és megírja az ügyességhez teendő feljelentést. Ebben a pillanatban a leány tisztán hallotta, hogy az aljegyző szobájában, a melyet egy füvegajtó választott el tőle, nyílik az ajtó és ember oszont be rajta.

Most már határozottan megállapította, hogy az álarcos rabló nem más, mint szomszédja, Radoszav Vasza aljegyző. Meg akart minden áron győződni a valóságról, bekopogott a két szobát elválasztó füvegajtón és átszólt az aljegyzőhöz:

— Megismertem magát. Ezt meg fogja keserülni.

A következő pillanatban az aljegyző felugrott ágyából, a szoba falához rohant, onnan leakasztotta puskáját és megtöltötte. A leány erre a szomszédba menekült. Más nap reggel ment csak vissza a hivatalba. A pénztár érintetlen volt. A postamesternő nyomában a község házára ment és feljelentést tett az aljegyző ellen. Az aljegyző azonban az arcába nevetett:

— Ugy látszik, rossz álmaid voltak. Csak nem képzeled, hogy elhiszem ezt a mesét — mondta.

Harmadnapra a leány feljelentésére megérkezett a csendőrség, amely letartóztatta az aljegyzőt. A nyomozás megállapította, hogy Radoszav Vasza egy módos ügyvéd meggyilkolása miatt 20 évi fegyházra ítélték, amiből 13-at kiöltött. Ekkor történt az összeomlás és Radoszav Vasza kiszabadult a fegyházból. Egy ideig csavargó volt, majd korcsmáros és végül aljegyző lett a börtönviselt rablógyilkos.

Pálmay Ilka ujságot árul.

Öregségére nyomorba jutott az egykor híres magyar primadonna.

— Két kézzel szórta az aranyat s végül koldusszegény maradt. —

Ujságárus-bódét kapott Budapesten.

Budapestről táviratozzák azt a szomorúan érdekes hírt, hogy gróf Kinszkyné-Pálmay Ilka engedélyt kapott a Károly-körut és Rákóczi-ut sarkán könyv- és ujságárus-pavillon felállítására.

A régi idők nagy magyar primadonnája tehát odajutott, hogy a főváros jóvoltából öregségére ujságot árulhat a Körut- és a Rákóczi-ut sarkán, szemben a Kosuth Lajos-uccával... Pálmay Ilka! A neve fogalom volt és picit lábai előtt egy ország tapsolt, ujongott. Térdig gázolt a rózsákban és dicsőségben, pezsgőben fürdtek, két kézzel szórhatta az aranyat, korlátlan ura volt a szíveknek, grófné lett... és most, megöregedvén, ujságot fog árulni az uccasarkon!

A régi „sztárok“ nem gondoltak a vagyonszerzésre, idealizálták a hivatásukat és a taps, a siker volt minden ambíciójuk. Blaha Lujza, Jászai Mari sok dicsőség és tartalmas, gazdag, szenzációkban bővelkedő ragyogó élet után szegényen haltak meg és Pálmay Ilka, a maga gyönyörű, csodálatos életpályája alkonyatán szintén nem azért ül most az ujságárus bódéba, mert már meg-

unta ezenhordas birtokát, a vagyonban való dusskálódást. Nem! Pálmay Ilkának vagyona bizony édeskeves. Valahogy nem abból a fajtaból való, aki kincseket tudott magának gyűjteni. A gyönyörű életéből nem maradt más az ő számára, mint egy csomó színes, szép, feledhetetlen emlék. A vagyont, a kincset, az autót, a palotát a későbbi primadonna-generáció tudta csak megszerezni, Pálmay Ilka, szegény, nem.

Az egykor diadalmas nagy primadonna megöregedett, vagyon nélkül maradt, színiiskolát nyitott, majd külföldi turnéval próbálkozott, végül is nekikeresedvén, nekiült a keserves, szomorú kérvénynek:

— „Alulírott Kinszky grófné szül. Pálmay Ilka alázattal kérem a tek. főváros tanácsát, hogy nekem ujságelárusító bódé felállítására engedélyt adni kegyeskedjék... A magyar kultúra szolgálatában eltöltött ragyogó mul-tam...“

Biztosra veszem, hogy itt forró, kövér könnycepp perdült Pálmay Ilka elhomályosult szeméből a fehér, részvétlen miniszter-papírosra... (—)

Aljegyző lett egy börtönviselt rablógyilkos.

Különös rablótámadás egy postahivatal ellen.

A napokban vakmerő rablási kísérlet történt a bánáti Jarkovác községben, ahol egy álarcos férfi próbálta kirabolni a község postáját. A szenzációs rablási kísérlet izgalmas részleteit itt adjuk:

Jarkovác község postahivatalát Zsivanovics Katica 23 éves postakezelő vezeti, aki ott is lakik az épületben. A házban kívül csak Radoszav Vasza aljegyző lakik. Az aljegyző nős ember, azonban a felesége jelenleg Módon tartózkodik. A postahivatal mellett szoba a leány hálószobája. A rablás estéjén tíz órakor a postamesternő Szamoson lakó vö-

legényével beszél telefonon, majd onnan szobájába ment. Alig, hogy beért szobájába, valaki kívülről kinyitotta az ablakot. Csakhamar egy talpig feketébe öltözött alak mászott be az ablakon, arcán fekete álarc, kezén fekete keztyű, a lábán fekete harisnya volt. Észrevétlenül a leány mögé került. A postamesternő rémült sikoltással menekült a hivatalba, amikor észrevette a váratlan látogatót, aki utánaszaladt és leteperte.

— Pénzt, vagy életet — kiáltotta magyarul az álarcos rabló. A leány nem vesztette el lélekje-lentét, százezrek feküdtek a

Wertheim-Kasszában és ezeknek elvileg meg akarta akadályozni. Kijelentette, hogy a Kasszában nincsen pénz, mert beszállította a postaigazgatóságához.

— Hazudsz — ordította a rabló. — Add ki a pénzt, vagy meghalsz.

A leány visszaugrott a hálószobájába és segítségért kiáltott. A rabló utána és formális harc fejlődött ki köztük. Egyszerre az udvar felől nesz hallatszott, mire a rabló eleresztette a leányt és kiugrott az ablakon. Előbb azonban odaszólt a félig alélt leányhoz:

— Ha beszélni mersz, agyonlőlek. A pénzt pedig visszajövök

Halottak napja Aradon.

Csudálatosan sokan zarándokoltak ki e gyönyörű napon az aradi temetőbe.

(Saját tudósítónktól.) Csodálatosan enyhe őszi haldoklás, dus sugáran any becézte körül halottak napján a temetők feldiszített sirjait. És az élők, akik szinte végtelennek tetsző karavánokban hömpölyögtek fekete bánatukkal a megbékél: halottak birodalma felé, a szívükben most az egyszer olyan kevés halálfélelemmel helyezték el a szelid őszi rózsákat és krizantemumokat a sírokra, amelyeken langyos szél pislogtatta a lélek szímbolumát, az apró gyertyák lángocskáit 1926. halottak napján — emberemlékezet óta nem volt ilyen különösen nyárias időjárás ezen a napon — az emberi elmulás fájdalma nem markolta meg — mint máskor — jeges ujjakkal a gyáva szíveket, a drága halott sirjánál tegnap megbékült az élő, akit meghalt, megigézett a mindenség: a Természet haldoklásának fensége.

Tegnap, a ragyogó őszi nap-sugárban, ezek és ezek látogattak ki az aradi temetőbe. Minden sirhant körül meghatódott gyászolók. Tegnap talán egyetlen sir sem maradt árván. Az élők többen vannak, mint a halottak és az elhagyott sírokra is jutott egy-két szál a kegyelet virágából. Itt-ott a gyászdalok mély bánaia zendült fel a sírok között, a munkásszervezetek s egyes testületek dalárdái keresték fel elhunyt szaktársaikat. A bohémianak is

vannak elcsöndesült lakói, hozzájuk is elvitték a kegyelet virágait, az ő sirjaik felett is elhangzott a gyászdal és a „Nyugodj békében.“ Az aradi ujságíró-szervezet is megkoszorozta halott bajtársainak sirhantját. A színész-síroka: egy-két visszaemlékező, egy-két régi kolléga és a hozzátartozók látogattak meg. Nyilassy Matyi emléke közülök a legelevenebb, nagyon sok virág és koszorú borította be a kicsiny földpupot, mely alá az akkori idők legdrágább, legvigább lelkü bohéme vitte el a humort és a nótát.

A királyné utja.

(Newyork, november 2.) Mária királyné különvonata hétfőn reggel Dakotába érkezett. A királyné vasárnap este rádióon kérte a dakotai farmereket, hogy közöljék vele véleményüket a földművelésről. Utjában minden állomáson 2—2 farmer várta a királynét, akit részletesen tájékoztattak az ottani földművelést és ezzel kapcsolatos kérdésekről. Madanban egy benszülött indián törzs nemzeti viseletben várta a királynét, akinek tiszteletére indián lovasgyakorlatot mutatott be.

HA LAPUNK részére közölni valója van, telefonon is bemondhatja. TELEFON SZÁM 151.

Művészet.

* **Bilincsek.** (Próza bemutató az aradi színházban). Az érvényesülni akaró zsidó ifjúság tragédiáját rögzíti le ez a színmű, amely megrázó erővel festi az ősek hitéhez törhetetlenül ragaszkodó fanatikus szülők és a becsvágytól elragadt fiú küzdelmét, aki bilincsek, tehernek érzi vallását. Tiszt akar lenni a fiú és felelősebb tanácsára hosszas lelki küzdelem után karrierje érdekében elhagyja vallását. A küzdelemben végül a fiú bukik el, atyja eltaszítja magától, tisztársai lenéznek, mert kitudódik az, hogy zsidó volt és végül is párba vitt egyik tisztársával és meghal. A színmű igen jó előadásban ment. Az előadás központjában a három férfiszereplő állott, Mészáros Béla a fiú, Jávör Alfréd a család barátja és Kallós József az apa. Mindhárom nagyszerűen beleilleszkedett a darab milieujébe és különösen Jávör Alfréd aratott hatalmas sikert. Mészáros Béla kiváló alakításával ismét gyarapította sikerei sorozatát: s Kallós különösen a végjelentésben, amikor meghalt fiát siratta, valóban megrázó volt. A női szereplőknek: Fekete Irén, a fiú szerelmesének és Kiss Mariska az édesanyjának passzív szerep jutott, de itt is illúziót kellettek. — Szépen gördülő, drámai fordulatokban gazdag előadás: kapott a délutáni prózabemutató közönsége, mely sok tapssal hálálta meg a művészi élményt. Kár, hogy a vasárnapi délutáni prózaelőadások iránt csak mérsékelt az érdeklődés, mert a jó előadások több közönségre érdemelnének. (m. r.)

* **A színház műsora.** Szerda: Alvó férj, vigjáték. (Bemutató. C. bérlet.) Csütörtök: Alvó férj, vigjáték. (A. bérlet.) Péntek: Alvó férj, vigjáték. (B. bérlet.) Szombat délután 3 és fél órakor: Orlov, operett. (Gyermek-előadás, gyermek-szereplőkkel. Mérsékelt helvárak.) Este 8 órakor: Marinka a táncosnő, operett. (C. bérlet.) Este 11 órakor: Csókoljon meg, vigjáték. (Bemutató-előadás. Csak felnőtteknek. Bérletszünet.)

* **Kérelem a bérlelkhöz.** A színház igazgatósága tisztelettel felkéri a bérlelket hogy a bérlet novemberi második részletét a színház pénztáránál befizetni szíveskedjenek.

* **Az „Alvó férj” szerdai premijé** kimaradó eseménye lesz a színháznak. Szenes Béla szellemes és kacagtató vigjátéka az utóbbi évek legjobb színpadi termése. Budapesten százánál több előadást ért el a pompás darab, amelynek aradi premijé iránt szokatlanul élénk az érdeklődés. Az előadás mintaszerűnek ígérkezik, ami érthető is, hiszen a társulat legkiválóbb erői: Fekete Irén, Kálmán Sári, Kiss Mariska, Jávör, Mészáros Győző, Olasz, Kallós és Kun látszik a főszerepeket a rendezés munkáját pedig Győző Alfréd végzi.

* **Az Orlov gyermek-előadását** közkívárra szombat délután 3 és fél órakor megismétlik a gyermek-szereplők.

* **Steiner Ferenc kamarazenei** hangversenye nov. elején lesz megartva. Jegy Sándornál.

* **A színház iskolájában** november 6-án esti tanfolyamok kezdődnek mindenkor 6 órakor. Kellő képzettséggel bíró jelentkezőket még felvesznek. Jelentkezni lehet délután 4—7 óra között Hetényi főrendezőnél.

Pénzt hamisított egy magyar művész.

Gazdag magyar festő hamispénz-gyárat rendezett be.

(Budapest, nov. 2.) A debreceni rendőrség bizalmas figyelmeztetést kapott, hogy Hajdumegyében egy titkos társaság nagyarányú pénzhamisításba kezdett és hamis száz-, valamint ötvenezerkoronásokkal árasztja el a hajdumegyeli községeket.

A rendőrség nyomozást is kezdett, azonban nem sikerült a pénzhamisítók nyomára jutni.

A napokban azonban váratlanul fordulat állott be a feljelentés ügyében. Egy kereskedő bejelentette, hogy néhány nap előtt járt nála egy igen jó módban élő festőművész, Erdélyi Kálmán, aki apja vámospécsi birtokán lakik s az a gyönyű, bár nem meri hinni, hogy ő fizetett volna hamis pénzzel.

A csendőrség azonnal kiszállt Vámospécsre és házkutatást tartott Erdélyi festőművésznél. Erdélyi sértődötten tessékelt ki a csendőroket, de ezek szigorúan ragaszkodtak a házkutatáshoz, mely eredménnyel is járt. Egy faladában, amely Erdélyi festőkes tubusait tartotta, a tubusok alatt kitértől megvizsgálását.

* **Budapesti színházak műsora.**

Budapestről jelentik: A budapesti színházak műsora e héten a következő: **Vigszínház:** Egész héten minden este: A Noszty-fiú esete Tóth Marival. Vasárnap délután: Az alvó férj. — **Magyar Színház:** Szerda: A menekülő asszony. Csütörtök: Szeretek egy színésznőt. Péntek, szombat: A menekülő asszony. Vasárnap délután: Dr. Szabó Juci, este: A menekülő asszony. — **Városi Színház:** Szerda, csütörtök: Hajtódadászat. Péntek. Carmen. Szombat: Hajtódadászat. Vasárnap délután: Faust, este: Hajtódadászat. — **Béldősi Színház:** Szerda: Göl. Csütörtök: Az ismeretlen Katona. Péntek: A Szerlem és a Halál játéka. Szombat: Az ismeretlen Katona. Vasárnap délután: Darázsfelek, este: Az ismeretlen Katona. — **Andrássy-utcai Színház:** Egész héten minden este: Mókusz (Ilsvay Rózsi, Lukács Pál, Boross Géza); a Veres kakas; A sarkuazó; Az ötödik b.; Napi hírek; Mucius Scaevola; Ilsvay, Kökény, Boross, Békefi, Radó, Fekete magánszámai. — **Teréz-körúti Színpad:** Egész héten minden este: Nagy Endre, Salamon Béla, Dr. Szabó Bubi; Matyólakodalmak Budapesten; Nászatások; Piros bugyellár; Spanyol grand; Az exportképes ördög; Fonóban. — **Royal-Orléum:** Egész héten minden este: Varieté-kabaré. Akit az oroszlanok őriznek c. izgalmas szkeccs: Georges Marck és társulának vendégjátéka; Gordon, a világ leghíresebb sodronyművésze; Laci és Aenni, Európa ünnepeit mondain-táncosa; Solti, Szokolay, Békefi, Sarkadi, Dénes. — **Kis Komédia:** Egész héten minden este: Klubpartie vor Gericht. Rott, Steinhart. — **Régi Apolló:** Egész héten minden este: A császár randevuja; A szakítás iskolája; Revanche; Tréfák; Magánszámok.

* **Csókoljon meg!** a címe annak a finom pikantériával fűszerezett francia vigjátéknak, amelyet szombaton éjszakai előadásban mutat be a színház prózai együttese.

lön rekesz volt, amely tele volt hamis száz és ötvenezer koronásokkal. Erdélyi tagadta, hogy a pénz hamis, azonban megállapították, hogy valamennyi bankjegy hamisítvány.

A festőművész azzal védekezett, hogy a pénz másoktól kapta és nem tudta, hogy hamisítványok. Azonnal őrizetbe vették és miután a feljelentés egy egész szövetségéről szólt, felszólították Erdélyit, hogy vallja be a többi társa nevét. Erdélyi azonban nem akart tudni a hamisításról. Mint-hogy a pénzhamisítási ügyek elbírálására a budapesti hatóságok illetékesek, Erdélyit Vámospécsről a budapesti ügyészség Markó-ucai fogházába kísérték.

Ma hallgatta ki a vizsgálóbíró a hosszuhaju exaltált fiatallembert, aki a vizsgálóbíró előtt is tagadta a bűncselekmény elkövetését. A vizsgálóbíró nem vette figyelembe védekezését, hanem előzetes letartóztatásba helyezte a festőművészt, egyben elrendelte a bűnjelként lefoglalt hamis bankkók szakértői megvizsgálását.

* **Reinhardt Miksa jubileuma.** Berlinből táviratozzák: Ma ünnepelték a Deutsches Theater színpadán Reinhardt Miksának, a világhírű rendezőnek negyedszázados jubileumát. Tristan Bernard francia író is beszélt az ünnepségen, aki azt fejtette, hogy okos és jó szomszédoknak kell lenniük azoknak, akikről még sokat vár a világ kulturája.

* **Érdekes zongorahangverseny** a Kulturpalotában. Schlattner Gyula aradi származású zongoraművész november 9-én este 9 órakor tartja hangversenyét a Kulturpalota nagyszínházban. A szerencsétlen fiatalember, kit mostoha sorsa személtől fosztotta meg, zseniális muzsikussá és az, amit koncertjén előadni fog, párállan szorgalom és elmélyedés eredménye.

* **A „Marinka, a táncosnő”** című nagyszerű operett reprizére készül most a társulat.

* **„Színház és Társaság”** Románia legjobban szerkesztett és legszébb képeslapja, külön „Noszty-számot” adott ki. Tíznel több felvételt hoz a darabjából. Marsy Giziről, Székelyhidy Adaltról, Hovkó Feriről, Ihász Aladáról Mihályffy Lászlóról. Igen érdekes a cluji származású Titkos Ilonával. Budapest legdivatosabb színésznőjével folytatott interjúja, melyben intimításokat közöl a művésznő életéről s melyben Titkos Ilona elmondja válásának okait s egyáltalán egész élettörténetét. Kedvelt rovata a „Szabad egy szóra kedvesem” és „Kis pletykák” e számból sem hiányzanak, ennek a nyomdatechnikailag is gondosan kiállított képeslapnak, melynek ára is aránylag igen olcsó: 20 lej.

Nem álarc,

hanem valódi szépség
sugárzik arról az arcról,
melyet

DIANA krémmel
DIANA szappannal
DIANA puderral
ápolnak.

Aradiak

a cluji kutyakiállításon.
Értékes díjakat nyertek a kiállított ebek.

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap tartották meg Clujon az idei országos kutyakiállítást és rendőrkutya-versenyt, amelynek több értékes díjat aradiak vitték el a kolozsváriak, a nagyváradiak és a brassóiak előtt. Aradról ötven vettek részt a kiállításon: S. Kovács Sándor, a Foxterrier Kennel Klub elnöke, Dürer Alfréd alelnök, Scheer János, Wolmann Emil és Vladovici Sándor főhadnagy. Vladovici Lia nevű gyönyörű farkaskuttya a szépségversenyen megnyerte az állami aranvérmét. Lia ugyancsak kitétt magáért a rendőrkutya-versenyen is, amelyen pompásan dolgozott és munkáiával az első díjat érdemelte ki. Wolmann Emil farkaskuttya a szépségversenyen a második, a rendőrkutya-versenyen harmadik díjat nyert. Dürer Alfréd bulidoggia a szépségversenyen champion-díjat, „Béby” foxija pedig a szépségverseny második díját nyerte. Scheer „Teddy”-ja a műkotorékvversenyen is kiválóan szerepelt és megnyerte a második díjat.

Fogvamaradnak

az aradi textilgyár tolvajai

A gyár feljelentésére az ügyészség folytatja az eljárást.

(Saját tudósítónktól.) Megírult, hogy Balan komisszár és Mona detektív pénzeiket délelőtti hosszas nyomozás és megfigyelés után egy tolvajbandát fogott el, amelynek tagjai hosszú időn keresztül dézsmálgatták az aradi textilgyár raktárait. A fosztogatók a gyár munkásai közül kerültek ki s akiket Nurszali András, Juhász János, Horcag József, Koteles Gyula, Stan József, Lock Ádám, Misanszki Ferenc, Tóth János és Mucsi József személyében nyomban le is tartóztattak, majd kihallgatásuk után nyomban az ügyészségre kísérték őket.

Az ügyészségen azonban — mint erről is írtunk — igen érdekes fordulat történt az ügyben. Noha a munkások az ügyészségen is beismerték a nagyarányú lopásokat, sőt a házkutatás eredménye is bűnösségük mellett bizonyított, a főügyész arra való tekintettel, hogy a munkások ellen a károsult nem tett feljelentést, már pedig az eljárást csak magánvád esetén lehet megindítani ellenük, a lopással vádolt munkásokat a rendőrségre küldötte vissza. Erről a körülményről a rendőrség értesítette a gyár igazgatóságát, mely mára aztán megtette a feljelentést a tolvaj munkásai ellen, akiket még a délelőtti folyamán ismét az ügyészségre vittek, ahol aztán ezuttal már megindul ellenük az eljárás s a tolvaj munkások letartóztatásban maradnak.

— Az angol községi választások. Londonból táviratozzák: Az angol községi választások eredménye élelő a következő: A munkáspárt 147 mandátumot nyert és nyolcat veszített, a konzervatívok tizennyolcat nyertek és nyolcvanhatot veszítettek, a liberálisok hetet nyertek és hetvenhatot veszítettek, a függetlenek pedig tizenháromat nyertek és harmincegyet veszítettek.

Összeült Aradmegye parlamenti.

A megyei tanács első ülészaka. — Magyarányu létszámszaporítás a megyei hivataloknak. — Erős kézzel letörlik a visszaéléseket. — Moratóriumot kérnek Aradmegye gazdái.

(Saját tudósítónktól.) Aradvár-megye tanácsa tegnap kezdte meg első érdemleges ülészaka. Az ülészakit dr. Iancu Cornel al-elnök nyitotta meg délelőtti fél-tizenegy órakor a távollevő Goldis László elnök helyett. A határozat-képesség megállapítása után Va-tianu Traian esperes kezébe esküt tettek azok a tagok, akik az ala-kuló ülésen nem voltak jelen. Az ülés megnyitásánál különben éppen csak annyian voltak jelen, amennyien a határozatképességhez szükségesek voltak és az első ülésen megjelentek a kisebbségek: a magyarok és a németek is, akik azonban a mai második napon már nem jöttek el. Az alakuló közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítése után dr. Pap Tódor az ülészakit elhalasztását kérte azzal az indoklással, hogy az ülészakit előkészítése nem történt meg kellő módon. Pap Tódornak Boneu Vazul prefektus válaszolt, aki be-jelentette, hogy csak néhány nap-pal ezelőtt kapta meg azt a mi-niszteri táviratot, amelynek alap-ján az ülészakit összehívta és ez a távirat egyben közölte a költségvetés letárgyalásának el-halasztását, tekintettel arra, hogy a megyei költségvetések össze-függésben állanak az állami költ-ségvetéssel és azt eddig még nem tárgyalták le. A megyei költség-vetés elintézése céljából pedig rendkívüli közgyűlést fognak egy-behívni. Dr. Marsieu Iustin annak megállapítását kérte, hogy az ülészakit hány napos lehet, mire Boneu prefektus kijelentette, hogy az ülészakit akár 15 napra is ter-jedhet. A délelőtti ülésen még Bo-neu prefektus hirdetményekre 30 ezer lejes rendkívüli hitel megsza-vazását kérte, amit a tanács meg is szavazott. Délután a közigaz-gatási, a gazdasági és a közokta-tásügyi és vallásügyi szaktanácsok tárgyalták le a hatáskörük-be utalt kérdéseket.

A visszaélések ellen.

A mai ülést délelőtti fél-tizenegy órakor nyitotta meg dr. Iancu Cornel, majd Petrutiu Áron vár-megyei főjegyző, a hivatalos ja-vaslatok előadója javaslatot ter-jesztett elő, hogy dr. Petrutiu Ius-tin vármegyei főügyész mellé, a sok munkára való tekintettel, még egy ügyvédet alkalmazzanak, aki hateret lejes havi fizetést fog kapni. Dr. Pap Tódor szükségte-lennek tartja a második ügyészi állást és hangoztatta, hogy az nem is törvényes. Boneu prefek-tus kijelentete, hogy mindig két ügyésze volt a megyének és most a második ügyészi állást magán-kérelem alapján létesítik, amit a tanács végül meg is szavazott. Petrutiu Áron terjesztette elő azt a javaslatot is, hogy a megyei javadalmak behajtásának ellenör-zésére öt felügyelői állást kell szervezni és ezzel ismét decen-tralizálják az ellenőrzést, amely alkalmas arra, hogy az elszapo-rodott visszaéléseket meggátolja. A kerületek székhelyei: Sebis, Tornova, Siria, Chisineu s Ujarad

lesznek. Corbu Nicolae boksze-gi gazdálkodó azt indítványozta, hogy azt a tisztviselőt, akit egy izben is visszaélésen értek, nyom-ban bocsássák el állásából. Az indítványt elfogadták. Ezután a járásbírók személyzetének szaporítására vonatkozó javasla-tot fogadták el és megállapították a községi szervek hatáskörét, hogy a jövőben elkerülhessék a hatásköri összeütközéseket.

Ki építsen iskolát.

Bartos Jenő főmérnöknek, az államépítészeti hivatal vezetőjé-nek javaslatát, Petrutiu főjegyző terjesztette elő és annak alapján egy új mérnöki, négy utmesteri s hatvankét utkaparóit állást szer-veznek a jelenlegi személyzet ki-egészítésére, miután az utóbbi esztendőben igen magyszámu személyzetet bocsájtottak el. Petrutiu főjegyző foglalkozott az is-kolák építésének kérdésével és hangsúlyozta, hogy a községek-nek maguknak kell felépíteniük a szükséges iskolaépületeket s csak ott lehet szó megyei és állami hozzájárulásról, ahol a község nagyon szegény. Dr. Pap Tódor azt kívánta, hogy az iskolák fel-építéséről az állam maga gondos-kodjon. A kérdéshez hozzászólt dr. Moldovan Silviu szenátor is, aki maga is belátta, hogy az isko-laépítéseknek nagy nehézségekkel kell megküzdenni és ezért ő is szük-ségesnek látja az állami támoga-tást. Petrutiu főjegyző azután a községi rendőrségek szervezésére vonatkozó szabályrendelet módo-sítását terjesztette elő, amit szin-tén elfogadták.

Moratórium a lakosságnak.

A ma délutáni ülésen a mica-lacai urbéresok százötven hold területen ügyet került szóba elő-ször, amelyet annak idején bir-tokközösségi alapon kaptak a mi-calacaiak, mert lemondtak sósál-lási jogokról. A micalacaiak kér-ték az urbéresség régi alapon való fenntartását és szabályzatu-kat a régi törvények alapján ké-szítették el. A megyei tanács a szabályzat tervezetét elutasította, mert az a mai törvényeknek nem felel meg és a közösséget új tervezet előterjesztésére utasította. Petrutiu főjegyző terjesztette elő a megye tiltakozásáról szóló javaslatot, amelyben tiltakozik az ellen, hogy Arad városának veze-tősége megakadályozza a szabad kereskedelmet a megye lakossá-gával és így elsősorban az élelmi-szerbehozatalt. A javaslat hivat-kozik a legutóbbi esetre, amikor a pécskai kenyeret tiltották ki Aradról. Boneu Vazul prefektus után dr. Micla Sever a város ne-vében leszögezte, hogy az inte-rimar bizottság soha ki nem tiltot-ta a pécskai kenyeret. Ezután a javaslatot elfogadták.

Krámer István kisebbségi dele-gátus azt a rendszert kárhoztatta, amely a még el nem adott bor után is behajtja a hegyaljai szőlősgazdától az adót. Kérte, has-son oda a megyei tanács, hogy a

jövőben csak akkor szedjék be a boradót, amikor az már tényleg elhagyta a tulajdonos pincéjét és gazdát cserélt. Behatóan fejte-gette a mezőgazdák súlyos anya-gi helyzetét, akik olcsó kölcsön hiányában kisebb adósságok miatt is kénytelenek nem egy esetben vagyonukat elherdálni. A kor-mánytól olcsó hitelt kér és addig is, amíg a kormány a helyzeten segíteni fog, három hónapos mo-ratorium életbeléptetését kívánja. A megyei tanács Krámer életre-való indítványait magáévá tette s elhatározta, hogy nemcsak a kor-mányhoz ír fel ebben az ügyben, hanem csatlakozásra kéri fel a többi megyei tanácsokat is.

Az agrárreform hibái.

Dr. Iancu Cornel azt indítványoz-ta, hogy küldjenek feliratot a kormányhoz és átiratot a többi megyei tanácsokhoz az agrárre-form mielőbbi befejezésének ér-dekében. Sürgette a telekkönyvi átirást és az agromon-rendszer megszüntetését. Kívánja, hogy ag-rárügyekben adjanak nagyobb be-folyást a községi tanácsoknak és

Megveszi a kormány az Acsevet

Előkészületek a parlament megnyitására. — Feleme-lik a képviselők napidiját.

(Bucuresti, november 2.) Teg-nap este minisztertanács volt, amelyen megtették a szükséges intézkedéseket a parlament no-vember 14-iki megnyitásával kap-csolatban és megvitatták azokat a pénzügyi javaslatokat, amelyek a törvényhozás elé kerülnek. A trónbeszéd előadóját a kamarában Teodorescu Hanibál, a szenátus-ban Pungateanu lesznek. Elhatá-rozta a minisztertanács, hogy a képviselők napidiját üléseként ezer lejre emelik fel, a havi fize-tés hateret lej lesz. A kormány gazdasági bizottságát kiegészítet-ték az igazságügyi miniszterrel. Megállapították a jövő évi költ-

a mezőgazdasági Kamarának. Corb Nicolae revíziót kér, mert szerinte nagyon sok igényjogosult kimaradt a földosztásból. A vitát Boneu prefektus zárta le azzal, hogy ezt az ügyet most nem is lehet részletesen megvitatni és memorandumban fogják kifejteti a megyei tanács álláspontját. Iancu Cornel még a Jakab testvé-rek ügyét ismertette, akik Bihar-megyében elvett földjeik helyében Aradmegyében kaptak földet s ez Szemlak, Nagylak és Pécska kör-nyékenél lakosságából elégedet-lensége váltott ki, mert ott még sok földhöz nem jutott igényjogo-sult van. A Jakab testvérek azon-ban levélben jelentették be, hogy bármikor készek az aradmegyei földeket bihariakra átcsereálni és így ezzel a konfliktus békésen inéződött el. A megyei tanács ülést Iancu Cornel azzal zárta be, hogy a permanens bizottság tagjai alaposabban készítsék elő a tanácsüléseket és azokon a per-manens bizottság tagjai referálja-nak. A megyei tanács vidéki tag-jai egyébként általános elégedet-lenséggel fogadták, hogy napon-ként csak 250 lejes honoráriumot kapnak, amiből szállodai és étke-zési költségeiket nem fedezhetik. Az alacsony honorárium is ma-gyarázza az ülések iránt tanusi-tott meglehetősen részvételenséget.

ségvetés végösszegét, majd elha-tározták az Arad Csanádi Egye-sült Vasutak visszavásárlásának végleges megoldását. Az új költ-ségvetés öt milliárddal nagyobb, vagyis 34 milliárd lesz a CFR-nélkül. A kormány az egész vo-nalon nagy takarékoságot akar.

A Dimineata értesítése szerint az öt milliárdos költségvetési többlet fedezésére a kormány az adókat erős revízió alá veszi. El-sősorban a ház és mezőgazdasági adót emelik fel, a forgalmi adót pedig más adónemmel fogják he-lyettesíteni. Felülvizsgálják továb-bá a fogyasztási adót és szigorú intézkedéseket léptetnek életbe a globális adó behajtására.

Felgyógyult

az öngyilkos aradi betörő

Erős fedezettel visszazsárolták a börtönbe, ahonnan megszökött.

(Saját tudósítónktól.) Még az elmúlt hónap elején történt, hogy a jasi-i rendőrség értesítette az aradi államrendőrséget, hogy az ottani börtönből megszökött egy Siklovan György nevű rab, aki több évre volt elítélve. A nyomozás szerint Siklovan Arad felé vet-te útját. A rendőrség bevezette a nyomozást s megállapította, hogy a fegyenc tényleg Aradra jött, de innen a Hegyaljára távozott. Ha-marosan az is kiderült, hogy Sik-lovan Paulis mellett egy elha-gyott bódében húzódott meg. A rendőrség rendőrtiszteket és de-teküveket küldött ki a helyszínre és amikor Siklovan megtudta, hogy felfedezték rejtekhelyét, el-zárkózott és golyózáporral fogad-ta az aradi rendőrség közeledő embereit. Valóságos ostrom alá fogták Siklovan rejtekhelyét és fél órai lövöldözés után a faházi-

kóban hirtelen csend állott be. Megközelítették a házat és abban a pillanatban, amikor az egyik rendőrtiszt benyitott az ajtón, lö-vés dörrent el, Siklovan György mellbelőtte magát. Az aradi köz-kórházba szállították, ahol a mai napig kezelték. Ma értesíteték a rendőrséget, hogy állapota any-nyira javult, hogy el lehet szállí-tani. Siklovan György: ma erős rendőri fedezettel Jasiba szállí-toták.

ŐSZI és TÉLI ruhaszükségletét az olcsóságról híres Vándor

divatruházban szerezza be. Tekintse meg a kirakatokat

— A rendőr tragédiája. Budapest-ről táviratozzák: Szalay István 29 éves rendőr ma feltékenységből agyonlőtte 40 éves feleségét és az-után önmaga ellen fordította fegy-verét. Mind a ketten azonnal meg-haltak.

HIREK.

Diktátor és páncéling.

A merénylőknek határozottan pechjük van Mussolinivel szemben. A dúcot — mintha valóban varázslat volna rajta — nem fogja tör, nem éri golyó. Itt a bolognai eset. Antonio Zamboni lőtt, a golyó ezúttal sem talált és Mussolini, mint aki edve van és megszokta az eféléket, felnevetett és jobbkezével a mellén viszálgasztotta helyére a Mauricius-éremrendet, amelyet kissé oldalt billentett a golyó.

Csodálkozni kell ezeken a különös emberekön. Mussolini, aki mindig ép bőrrel menekül meg és utána mindig édesen felnevet. És csodálkozni kell az elszánt merénylőkön is, akik sehogysan akarják hinni, hogy a diktátor sebezhetetlen lenne és mindig akad egy, aki meg akarja cáfolni az erről szóló legendákat. És ilyenformán Mussolini hovatovább nap-szerű reklám lesz bizonyos holmik számára, amik a Gutmänn-féle elpusztíthatatlan nadrághoz fognak hasonlítani. Azonban a csodák már régen tul vagyunk és annak különösebb, kézzelfoghatóbb értelme, helyesebben titka kell, hogy legyen, hogy Mussolinét nem fogja golyó. A szemek jók, a revolver pontosan működik, a golyó pedig rendszerint a célzott helyre talál. Mussolini ezzel szemben még csak meg sem dőbben, el sem sápad, de felnevet. Különös. Ennek a hidegvérűségnek, mintha toaletttitka volna, amiről csak az inasa adhatna talán felvilágosítást, aki fúrdó után felöltözteti a dúcot és valamit rejt a frakkja alá. Bizonyára páncélinget. Mert egy kicsit mégis csak furcsa és érthetetlen az a meg nem magyarázható véletlen, amely Mussolinét mindenkor megóvjá.

Egy kétségtelen. Öreg anarchisták sem emlékeznek még ilyen szívósságra és bizonyára így oktatják a kezdőket:

— Aztán vigyáznunk kell. Bosém, ördögös egy ember a duce, nem fogja azt a golyó. De ha azt akarod, hogy nevetni lássad, csak löj rája.

Azonban mi történne, ha — ments Isten — egyszer a fejére olozna valamelyik ügyetlen kezdő?

(p. a.)

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése szerint: változóan felhős idő várható, némi hősüléssel és helyenként köves esapadékkal.

— Angel István visszafért szabadságára. Angel István dr. interl-már bizottsági elnök ma befejezte szabadságát és ma reggel átvette hivatalának vezetését.

— Butoiu vezérfelügyelő Aradon. Arad város vezetősége ma telefon-értesítést kapott arról, hogy Butoiu közigazgatási vezérfelügyelő Aradra jön. A vezérfelügyelő jelenleg Timisoarán tartózkodik és onnan holnap reggel jön Aradra. Látogatásának célja a városi adminisztráció felülvizsgálása.

— Nyugdíjasok figyelmébe. Az aradi nyugdíjasok egyesülete közli azokkal a nyugdíjasokkal, akik az állomáson kapják illetményeiket, hogy a nyugdíjak kifizetése e hó 5-én történik az állomáson.

Egy magyar cigányprimás megszöktette az indiai alkirály leányát.

(London, nov. 2.) Az angol lapok hasábos cikkeiben számolnak be Csámpai János nevű makói származású cigányprimásról, aki a napokban vezetett oltárhoz egy előkelő angol leányt. Csámpai Angliában játszik. Liverpoolban megismerkedett egy gyönyörű leán-

nyal, akinek apja indiai alkirály, nagyapja az angol felsőház elnöke volt. Az ismeretségből szerelem lett, mire a cigányprimás megkérte hölgye kezét. Kiköszarazták. A cigányprimás megszöktette a leányt, Londonba vitte, ahol tegnap megesküdték.

Válságban az aradi magyar színház

Barabás Béla dr. akciója a magyar színház megmentésére

(Saját tudósítónktól.) A pénzkrisis és az áldozatkészség hiánya egyesült erővel döngetik és végromlással fenyegetik a magyar szó, magyar kultúra utolsó aradi bástyáját: a magyar színházat. Az aradi közönség, amely mindig elől járt a színház pártolásában, ezidén — ugylátszik — valahogy oserbenhagyta tradícióját és a közöny csunya, szürke leplebe burkolózott. A magyarság tehetősebb családjai nemcsak hogy nem béreltek ezidén, hanem érthetetlen módon még a színház látogatásától is tartózkodnak. A jobbnáljobb előadások félig telt, vagy üres házak előtt folynak le és hiábavaló a színeszek buzgalma, az igazgatóság minden erőfeszítése.

Szendrey Mihály igazgató a napokban levéllel fordult Barabás Béla dr.-hoz, a Magyar Párt aradi tagozatának elnökéhez és kifejtette, hogy ha a magyar közön-

ség közömbössége — még rövid ideig is — tovább tart, kénytelen lesz a jól megszervezett társulata feloszlítani és az előadásokat beszüntetni.

Barabás Béla a levél hatása alatt elhatározta, hogy akciót indít az aradi magyarság között a magyar színház fenntartásának érdekében. Körlevélben szólítja fel azokat, akiktől ez akcióban segítséget remél, hogy szerdán, november 3-án gyűljenek össze a Magyar Párt helyiségében és ezen a bizalmas értekezleten beszéljék meg a módját annak, hogyan lehetne az aradi magyar közönséget tétkenségből és közönyéből felrázni és az aradi magyar színházat további fennmaradását biztosítani. Minden magyarul érző ember tudni fogja, hogy mi a kötelessége és segítségére fog sietni Barabás Bélának, aki ott kizár a magyar kultúra utolsó végvárának ostromlott, veszélyben levő bástyáján.

erkélyre kuszott, ahol kitűzte az olasz lobogót és nagy beszédet mondott a franciák ellen. A francia alkonzul segítségkérésére a csendőrség oszlatta szét a tömeget.

— Esküvő. Szabó Samu (Mehádia) és Klein Etus (Lunca) 1926. november 7-én kötnek házasságot a nagyváradi cion-templomban.

A szentek keze.

— Tehát mégis emelték a baltékeket?

— Ugyan kérlek, hűt csak egy pillanatra is gondolhattál arra, hogy majd épen Minden-szentek napján minden szentnek nem maga felé hajlik a keze?

— Városi szállítások. Az interl-már bizottság mai ülésén a tüdő-kórház pokrócainak szállítására és a villanyberendezés bevezetésére ki-tűzött árlejtés eredményeivel foglalkozott. A pokrócszállításra Biles és társa sibui cég, a villany bevezetésére Heli és Társa aradi cég kapott megbízást.

— Lopás egy aradi pezsgőgyár-ban. Az aradi Andrányi pezsgőgyár jelentette a rendőrségnek, hogy az éjszaka betörték irodájába és onnan 150 lej készpénzt és egy asztali órát loptak el. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Deutsch új tánckurzust kezd nov. hó 9-én a városligeti Lovász-egyesület helyiségében.

— Jelentkezési felhívás. Az aradi államrendőrség első kerülete felhívja a kerületében lakó vendégelősöket, bodega, korcsma és minden italmé-rés tulajdonosát, hogy összes irataik-kal november 5-én és 6-án jelent-kezzenek az elsőkerületi rendőrség-nél.

— Öngyilkos oradea-marei kereskedő. Nagyváradról táviratozzák: Berkovics Sándor ismert nagyváradi kereskedő anyagi zavarai miatt mell-belötte magát. Sebesülése életveszélyes.

— Német pénztézet Aradon. Az erdélyi szászoknak korra és töké-re nézve egyik legrégibbi, illetve legerősebb pénztéze, a Medgyesi Bank r. t. megnyitotta aradi fiókját a Strada Horia (Széchenyi-ucca) 1. szám alatt, a volt Nagy Farkas-féle helyiségben. A fióktézet élén Wass Nándor, az intézet szebeni fiókjá-nak eddigi helyettes igazgatója áll. Az új pénztézet csinos és izléses belső berendezésével, tetszetős cég-tábláival új szint hozott Arad uccá-k képébe. A német pénztézet főleg az Arad környékén elterülő német falvak népével keres üzleti összeköt-tetést.

— Haldoklik a belzi csodarabbi. Lem-bergből jelentik: A világhíres bel-zi csodarabbi, Robach haldoklik. Halálos ágyát a zsidó hírességek és kitünőségek százai veszik kör-rül. A napokban Berlinből megér-kezett hozzá a berlini speciálista orvostanár, hogy az életnek meg-mentse. Az amerikai zsidók teg-nap körülbelül 100.000 dollárt küld-tek a rabbinak gyógykezelési költ-ségeire. A haldokló belzi csoda-rabbi olyan tekintélynek örvend, mint annak idején a sadagorai.

— Dr. Cornelius Walter előadá-sai. Dr. Cornelius zenetanár no-venber hó 6-án délután 6 órakor tartja meg a városi Zenedében be-vezető zenetörténeti és aesthetikai elő-adását. Érdeklődők és a megtartan-dó kurzusokon résztvenni szándé-kozók sziveskedjenek a kitűzött idő-ben pontosan megjelenni.

— Thèmes új tánckurzust novem-ber 5-én kezd a városligeti kioszk-ban.

— Gázolt az autó. Tegnap dél-előtt Aradon a Városi kávéház előtt az Ar. 147. jelzésű automobil el-ütötte az 59. számú kerékpárt, a melynek tulajdonosa, Purzsea Mik-lós könnyebb sérüléseket szenvedett. A vigyázatlan sofőrt előállították a rendőrségen és megindult ellene az eljárás.

— Öngyilkosság a városi kerté-szethen. Ma délelőtt jelentették az aradi mentőknek, hogy a városi kertészetben öngyilkosság történt. A mentők megjelentek a helyszínen és az öngyilkos Molnár Antalt, a ker-tészet alkalmazottját a kórházba szállították. Molnár Antal szerelmi bánatában marólugot ivott, állapota nem veszélyes.

— Orvosi hír. Dr. Goldschmidt gyermekorvos visszaérkezett. Ismét rendel Strada Moise Nicoara (Petőfi ucca) 17. szám alatt.

— Letartóztatott tolvaj. Az aradi ügyészség ma előzetes letartóztá-tásba helyezte Eisenbeil György ara-di építőmunkást, akit többrendbeli lopás gyanúja miatt a napokban fo-gott el az aradi rendőrség. Eisenbeil kihallgatásakor csak Koczó Sándor aradi iparosnál történt lopást is-merte be.

— Dr. Boteiu Aurél, a bécsi kli-nika speciálistája, bőrgyógyász, ren-del d. u. 2-5-ig Bul. General Dra-galina (Apponyi-körút) 12. I. em.

— Gencsnyé új kolónt kezd nov. 4-én a Központban. Ugyanakkor beiratkozás charleston tanfolyamra.

— Aradi csavargók statisztikája. Az aradi államrendőrség csavargást és koldulást ellenőrző ügyosztálya ma állította össze statisztikáját, a melyben kimutatja, hogy létesítése óta milyen munkát végzett. A munkaügyi miniszteriumnak a múlt év elején hozott törvénye megtiltotta a csavargást és koldulást. Ugyanekkor elrendelte az ellenőrző ügyosztályok felállítását. A statisztika szerint eddig 313 embert állítottak elő csavargás címén, akik közül 110-et, mint veszedelmes munkakerülőt elítéltek, 30-at munkaképtelennek nyilvánítottak és elszállítottak az ország különböző menhelyeire és 27-et egy évi kényszermunkára ítélték. Az ügyosztály ma előállította Luj Lajost és Ringel Terézt, akiket csavargás miatt egy évre elítéltek és megszöktek. Ma délelőtt elszállították őket Frankovára.

MOZI.

xx Énekbetéttel és kitérítéssel zene-karral vetíti az aradi Apolló a szenzációs „Vig özvegy” filmet. Az idei szezon legnagyobb sikerű filmje lett a „Vig özvegy”, amelyet állandóan zsúfolt házak mellett vetít az aradi Apolló mozgószínház, amelynek igazgatósága a nagy érdeklődés miatt egészen csütörtökig tartja Aradon a filmet. A mozgószínház kitérített zenekara tökéletes teljesítményt produkál és emellett az énekbetét ér el frappáns hatást. A darab főszereplői Mae Murray és John Gilbert, egészen közel fértöztek a közönség szívéhez. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Kis rongyosok” második és befejező része ma, szerdán az Urániában. Pompás sikert ért el ez a kedves társadalmi film második része, amelyet telt házak előtt vetített az aradi Uránia. A második és befejező rész bemutatására ma, szerdán kerül a sor. Paul Guide és Gina Relli, a film főszereplői bámulatosan pompás teljesítményt nyújtanak. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Jöni Manon Lescaut „Prevost abbé” nagy regénye filmen. Főszereplők: Lya de Putty és Vladimir Gaidarov.

Az aradi Apollóban

Lehár híres operettje

Vig özvegy

Főszerepben:

John Gilbert.

Eredeti zenével és énekbetéttel.

Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

Felébredtek a prémbundák nyári álmukból.

Szépemlékű bundák alatt kirojtosodnak a ruhák. — A művésznő vacsorája. — A nyári ruhák téli álomba merülnek a zálogház polcán.

(Saját tudósítónktól.) A nyár-álcs langyos szél déiben még vénkisasszonyoknak kedveskedik, estére azonban szomorú októberi cseppek hullnak a megőzvegyült ágak fölül s reggelre disznótorra sejdítő dér csillan a háztetőkön. A tegnappal befordultunk a csengőszános, ródlis, álarcosbálos hűhóba, aminek befőtt és sült-gesztenye illata van s ami mégis olyan bánaos érzésekkel lepi meg a rezignált természetű embereket. Itt a tél. De most, most nem tudunk, nem bírnunk kriszkindlis boldogságokra, báli örömekre gondolni, 1926. már szegényebb, mint 1925., amely pedig 1924-nél is nincstelebb volt.

Koldusok lettünk. Igaz, könynyelmű, vig, csakazértis dinom-dánomozó koldusok, — de koldusok. És ezt még azzal sem tudjuk lehozni, hogy utolsó százejesünket egy üveg sziklaborra költjük el, hogy bejűzva ropjuk a charleston-t s hogy szépemlékű bundánk alá rejtjük a kirojtosodott átmenetet.

A bunda. Bársonyos, puha, áldott-meleg jószág. Valamikor a jólét erkölcsi bizonyítványa volt s gazdájának a legdrágább szívű bankárk is hajlongva számolták le váltóit. De bizony 1926-ra már megfoghatkoztak, megkoptak a bundák. Az idő fordult s a kifordított bunda — népdal ide, népdal oda — már nem a régi bunda. A mai bundából már csak a naftalin élmény szaga a régi s a hely, ahonnan ilyenkor, az első csipős szél következtében előkerül. Mert a bunda burzsoá, a bundának igényei vannak, a bunda nyaral. Arisztokratikus konzervatizmussal pedig következetesen csak két nyaralóhely felel meg mentalitásának. A molytalanító-kura a szűcsnél. A romantikusabb szituáció a — zálogház.

A vadmacska és mosómedve.

A mozgalmás szűcsüzlet „ateliéjében” dus naftalin-ózon fogad. Köhögők. A bundák szánakozóan néznek rám, a lenge felöltőmnek tudják be ezt a köhögést. Aztán összemosolyognak. Gögöcsöbök lesznek, mikor feléjük lépek s talán ájúldoznak is, ha közbe nem történik egy kis intermezzo.

— Vihetik a 29-es vadmacskát! — kiáltja valaki. Bal eison ekkor egy erősen ruzsozott hölgyike lép elő. Aranycipője kicsit eltaposott, manikűrözött körmei alatt fekete piszok-felhordak. Ezüst kékításkájából unottan kerül elő egy borfoltos, agyongyűrt ötszázejes. Ugyanekkor egy jovialis arcú, fesszes járásu ur is megjelenik a színen. Egyszerre nyulnak a bundák után. A táncosnő-kimézésű hölgyike hamisított vadmacskáját penderíti magára, a jovialis ur egy összehajtott mosómedvebundát simit a balkarjára. Az egyik bunda szerényen naftalinoz tovább, míg a másik gögösen bucsuzik ismerő

seitől. S talán ildomos pukkedlit is csinálna, azonban elmenőben megtapogatja, megsimítja a jovialis ur, aki urasági inas.

— Na, tudom fog örülni a feleségem, hogy már kiváltottam!

Csincsilla és szűcskin.

A nagy művésznő személyesen kedveskedett elfáradni a csincsillája után. Bűbájosnak mondott szeméből rengeteg melegség árad a bunda felé. Hatalmas zsák-retiküljéből egy parfümszórót vesz elő, kiteríti a pulton a bundát, aztán fújja, fújja rá az illatot. Mikor már szinte csicsog a nedvességtől, a tükör előtt felpróbálja a bundát. Ártatlan-rózsaszínre sminkelt arcomskáján boldog megelégedés. Aztán kipakkolja a zsák-retikül tartalmát, helyébe begyömöszöli a selyem gummiköpenyét. Az egyik előkotorászott csomag véletlenül a pulton maradt. Utána viszik a nagy művésznőnek, aki restelkedve nyul utána, aztán egy hirtelen mozdulattal a bunda belsősebébe rejtli.

A vacsorája volt a csomagban:

Pénzes Artur.

Táviratot küldtek a Marsba.

A londoni főposta felvette a Marsba címzett táviratokat

(London, november 2) Angliában valósággal járványszerűen lépett fel a csillagászati láz az október 27-ikéről 28-ikára. Arradó éjszákán, amikor azt remélték, hogy az oppozícióba jutott Marsról rádiótáviratokat fognak kapni. Dr. Mansfield-Robinson, az ismeretnevű fiziológus meg is jelent a táviradán, ahol rádiótáviratot adott fel a Marsba és azt három latin nagy M-mel címezte meg. A távirat szövege a következőképpen hangzott: Opesti niptia seomba. A távirad ugyan felvette az előtte ismeretlen nyelven megszóvegezett táviratot, de azzal a megjegyzéssel, hogy nem vállal felelősséget azért, hogy az tényleg el is jut a rendeltetési helyére. A távirat szövegét ezután átküldték Anglia legnagyobb drótközlő távirat állomására.

Új iskola épül Aradon

A városi iskolabizottság ülése.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután öt órakor tartotta az aradi iskolabizottság ülést dr. Angel István elnöke alatt. Az ülésen Moldovan József tanfelügyelő bejelentette, hogy a megyei prefektúra előterjesztésére a belügyminiszterium átengedte a megyeház udvarán levő épületet kisdudovó céljaira. A belvárosi gyermekeknek eddig nem volt ovodájuk és így a miniszterium intézkedése nagy könnyebbséget jelent a szülőknek. A bizottság elhatározta, hogy a belvárosi ovoda fenntartásának költségeire rendkívüli hitelt nyit.

A másik kérdés a belvárosi elemiskola régóta vajdó ügye volt. A megye bejelentette, hogy az is-

egy főttozás és két vizesuborka.

Az ügyvédné a férjével együtt jött a bunda után. Türelmetlenek voltak, sietve becsomagoltatták a tavalyelőtti szűcskint. Távozás előtt a férj diszkrétan áthajolt a pulton és odasugta a szűcsnek:

— Kérem... sziveskedjék felírni... majd a tavalyi molytalanítás összegével együtt egyenlitem ki...

Az elárvult bundák és télikabátok.

Az Óvár-tér elején izoláltan áll a zálogház. Olyan, mint a temető. Sok mindent visznek oda, de ami egyszer eljutott odáig, már bajosan tér vissza. Nagynéha, ha nyílik az ajtó s aki belép rajta — az nem visz, hanem hozott valamit. Most a nyári ruhák szezonja van. A pultra kiterített bundák és télikabátok hiába várják a gazdát. Egy kis kék papiros varázsa mesze tartja őket s a bundák szomorúan, kényszeredett demokráciával húzódnak meg az új vendégek, a nyári ruhák között...

Arról eddig nem érkezett hír, hogy a távirat eljutott-e rendeltetési helyére, de valószínű, hogy a fiatal ember visszakapja a választávirat díját. A fiatal ember hajlandó átengedni parkjának a Bul. Carol (Erzsébet-körut) felé eső részéből nagyobb területet. Az iskolabizottság elhatározta, hogy most már megkezdje a sürgőssé vált belvárosi elemiskola felépítésére irányuló munkálatoakat. Megállapították, hogy a város tavalyi és tavalyelőtti költségvetésében biztosított 1 millió 500.000 lej, gyűjtés után szerzett 300.000 lej és a város jövő évi költségvetésében szereplő 1 millió lej áll rendelkezésre. Elhatározták, megkérlik az interimar bizottságot, hogy a mérnöki hivatalt utasítsa az iskola építési tervének elkészítésére, úgy, hogy a jövő év tavaszán megkezdhesék az építkezést. Ezután hozzáfogtak a jövő évi iskolaköltségvetés megállapításához, amelyet azonban nem fejeztek be. Az ülést holnap délután öt órakor folytatják.

SPORT

Kettős vereséget szenvedett a Kinizsi

Bajnokcsapatunk a két legjobb magyar csapattal szemben alulmaradt.

(Kiküldött munkatársunktól.)

Románia sportvilágának figyelme két napon át Budapestre szegeződött: bajnokcsapatunk a Kinizsi, vasárnap és hétfőn a két legjobb magyar proficsapattal a Ferencvárossal és a Hungáriával mérte össze erejét. A megelőző sok-sok siker valahogy magabizóskká tette az embereket s sokan voltak, kik nem tartották merész és elérhetetlen álomnak a kezdős Kinizsi-győzelmet sem. Nem így történt: mind a két összecsapásban a Kinizsi alulmaradt. A két mérkőzésről kiküldött munkatársunk így számol be:

Ferencváros—Kinizsi 3:2 (3:1). A mérkőzés ideális focibáldobban folyt le. A vénasszonyok nyara, de meg maga a Kinizsi, hatalmas tömegeket vonzott a zöld gyepek köré. A Ferencváros nagyszerű formában állt ki s hamar felismerve ellenfele gyengéit, végig kezében tartott a matchet. A Kinizsiben csak a Wetzler által dirigált csatársor vált be, a halvesor szürke volt, míg a védelem csődöt mondott. Ritter: a halftime-ban ki is kellett cserélni Zomboryval, aki aztán elsőranguan védett. Meg kell állapítanunk, hogy a Kinizsit csak a szerencse, meg a Ferencváros csatársorának sorozatos kapufalövése mentette meg a súlyosabb vereségtől. A játék lefolyása: A ferencvárosi csatársor kap lábra először és az 5-ik percben Rázsó kapufát lö. A Kinizsi csak az első negyedóra után szabadul fel a F. ostromgyűrűjéből s egy eredménytelen kornerral veszélyeztet. A 18-ik percben Schlosser—Rázsó—Pataky összjátékából utóból szép goak lö. (1:0). A következő percben Kohut 18 méteres erős, de védhető szabadrugása Ritter mellett utat talál a hálóba. (2:0). A 22-ik percben Schlosser—Pataky akciója után Pataky újból kapufát talál. A 34. percben a két Tánzer összjátékából Tánzer II. a kifutó Huber mellett goalt lö. (2:1). A 36-ik percben Pataky a hibázó Kinizsi védelem mellett hálóba helyezi a labdát (3:1). A második félidőben a Ferencváros hevesen támad, de a csatárok sokat hibáznak. A 10-ik percben Schlosser, Rázsó egymásután kapufát lönek, majd Kohut kövéséből Steiner II. szabadít fel. A Kinizsi ezután szóhoz jut s Hungler faultja miatt megítélt 11-esből Semmlernek sikerül az eredményen szépíteni (3:2). A Ferencváros finise eredménytelen.

Hungária—Kinizsi 6:1 (3:1). Mindkét csapat az előző napi mérkőzés fáradalmait érezte. A Hungária Mandlral és Nadlerrel áll ki. Az első negyedórától eltekintve, végig a Hungária uralta a mezőnyt. A Kinizsinek ez alkalommal a halvesora is csődöt mondott s így, a máskor kitünő

csatárlánc szárnyaszegetten vergődött. A játék lefolyása: Az első negyedórában a Kinizsi támad és a 18-ik percben Tánzer I. Kropacsek hibájából a hálóba emeli a labdát (0:1). A goalra a H. hevesen támad, Rebró keresztpasszját Steiner II. elhibázza, a jól helvezkedő Jenny a labdára startol és megvan a kiegyenlítés (1:1). A 23-ik percben Opaia helyezett labdájával a H. vezet (2:1). A Kinizsi ellentámadása kornert eredményez, Vogel fejelét Kropacsek lehúzza. A 33-ik percben Jenny a harmadik goalt lövi (3:1). A 40-ik percben Vogel és Nadler összeütközik, Nadlert sérülten kiviszik, helyébe Kóvágy áll be. A 44-ik percben Jenny kapufát lö. A második félidő változatos játékkal kezdődik. A 9-ik percben Molnár átadását Tritz belövi (4:1). Ezután végig a Hungária marad fölényben. A 16-ik percben Molnár lö goalt (5:1), majd a 28-ik percben Opaia állítja be a végeredményt (6:1). Befejezés előtt Kléber a 16-oson belül handset vét, a 11-es; azonban Tánzer II. fölé lövi. (s. a.)

Bajnoki mérkőzések. Arad. AMTE—AC-Jiul 2:0 (0:0). A két erős focibáldobt kultiáló csapat küzdelméből a nagyobb rutinnal rendelkező munkácsapat került ki megérdemelten győztesként. — A meglehetősen nivótlan játék főbb mozzanatai a következők: Az I. félidő 34. percében a 16-os vonal sarka körül Bognár handset vét, a határbiro bemondására megítélt 11-esét Auer I. gyengén a kapus kezeibe gurítja. A II. félidő 13. percében Stoffa labdáján az összeütköző becek között Walter váratlanul a hálóba lövi. A 40. percben az egyéni játékkal kiőrő Ladányit a 16-on belül feltartják, 11-es, a kapuba Bognár áll, mert Kiss kapust a bíró tiszteletlen magatartása miatt kiállítja, de Gencsy lövése védhetlen. A Jiul ekkor reklamálni próbál, de a bíró közrepre int a labdát, mire a Jiul sportszerűtlenül levonul. Bíró Horváth József. — **Unirea—Hakoah 4:0 (0:0).** Ifjúsági bajnoki. Bíró Huszár. **ATE—Vointa-Victoria 1:0 (0:0).** Ifj. bajnoki. Bíró Hammermann.

Vulcan. Minerul—AAC 2:1 (2:0). Az eddig veretlen csapatok derbyszámba menő összecsapása a hazai pályán játszó és szerencsésebb Minerul győzelmével végződött. Mindkét csapatban jó védelem és halvesor mellett tehetelelen csatársor szerepelt. Az AAC a második félidőben mutatott játéka alapján legalább az eldöntetlent megérdemelte volna. Gologcz és Hrusák, illetve Pálinkás (11-esből) a goallövők. Bíró Liz. — **Simeria. CFR-Simeria—Hakoah 6:0 (2:0).** A mérkőzést hatalmas antiszemita tüntetés vezette be, melynek hatása alatt az amegy is tartálékolt és indiszpontált kapus Hakoah meg nem érdemelt súlyos vereséget szenvedett. Szabó III. (2).

ből), Schuster és Zdrenghea a goalok szerzői. Bíró Burdán. — **Timisoara. Politehnika—Kadima 2:0 (1:0).** Bíró Keller. **TMTE—Rapid 3:1 (1:1).** A mérkőzésnek csak a múlt vasárnapról elmaradó II. félideje került lejátszásra.

Cluj. Universitatea—Victoria 3:0 (2:0). Nagy meglepetés! Bíró Dürer. **KAC—CFR 4:0 (1:0).** Bíró Adorján. **KKASE—Vasas 1:1 (1:0).** (H. oszt. bajnoki). Bíró Muresan, kit a fanatikus Vasas-közönség a játék végén véresre vert. — Az egyik előmenőközésen Solymosy KKASE-játékos súlyos állkapocstörést szenvedett. **Oradea-Mare. NAC—Makkabea 5:2 (3:1).** Bíró Krüger. **Bihorul—CFR-NSCMT 1:1 (1:1).** Bíró Balogh. **Egyetértés—Amateure 2:1 (0:0).** Bíró Szántó.

O Barátságos mérkőzések. Petrosani: CAMP—AAC 3:1 (1:0). Hétfőn a fáradt és tartakékok AAC Petrosaniban adott revanone-ot a CAMP-nak, mely kiköszörülte múlt vasárnapi vereségét és irreális körülmények közt, de megérdemelten győzött. Kreismann (2) és Nemes, illetve Singer voltak a goallövők. Bíró Sebesan. — **Timisoara: Banatul—TAC 2:1 (1:1).** Meglepetés! Bíró Tóth. **TMTE—Gyapjupar 3:2 (3:2).** A Temesvári Hírlap serlegéért lefolyt mérkőzés. Bíró Nicolaevici. **Targu-Mures: MSE—Muresul 2:0 (1:0).** Bíró Czinczár. **Arad: Tricolor—ATE comb. 8:3 (6:0).** Bíró Vidák. **Vointa-Victoria—Tricolor 3:1 (1:0).** Bíró Manea. **Wacker—AMTE H. 4:3 (1:2).** Bíró Szabolcsy.

O Külföldi eredmények: Budapestről jelentik: A Kinizsi vendégszeplésén kívül 4 liga- és egy nemzetközi mérkőzést bonyolítottak le. Az eredmények a budapesti profiklubok kiválóságát bizonyítják. Eredmények: **Ligabajnokság. Hungária—Vasas 3:1 (1:0).** A Hungária e győzelmével a bajnokság élére került. **Ujpest—Bástya 3:0 (2:0).** **Kispest—III. ker. TVAC 2:2 (2:2).** **Nemzeti—Sabaria 5:2 (3:0).** — **Nemzetközi mérkőzés. Ferencváros—Rapid (Bécs) 4:1 (2:1).** A Ferencváros végig nagy fölényben volt. Kohut (2), Szagán és Dán goaljaival szemben a Rapid „ehrengualját” Takács helyezte saját hálójába.

O Megjelent az „Erdélyi Sport” legújabb száma, mely részletesen közli az összes bel- és külföldi sporteseményeket.

O Galambfővő-verseny Szolnokon. Budapestről táviratozzák: Nagy érdeklődés mellett folyt le a szolnoki galambfővő-verseny, melyet az Aradon is jól ismert Sefcsik György földbírtokos rendezett és amelynek egyik második díját, az öt agyaggalambra való lövés főversenyében ő vitte el. A versenyen különben megjelentek Baghy Gyula, Baghy Imre, báró Biesermann László, báró Hámos Antal, gróf Hadik Antai, báró Urbán Gásbár — akinek egy tiszteletdíjért versenyeztek — báró Vay Miklós, báró Rudnyánszky, Szilassy István, Somogyi Lajos, Monag Ákos, Graf Andor, Balassovits László, vitéz Fáy László, Szinyey-Merse Félix és még igen sok előkelő személyiség.

KÖZGAZDASÁG.

Kötelezővé leszik országosan a telekkönyvet

(Saját tudósítónktól.) Az igazságügyminisztériumtól ma rendelet érkezett Aradra, amely kötelezővé teszi a telekkönyvi intézmény bevezetését az egész országban. Ez a rendelet különösen a Regátban nagyjelentőségű, ahol a telekkönyv intézménye eddig ismeretlen fogalom volt. De Erdélyben is valóságos kaosz uralkodik négy-öt esztendeje ezen a téren. Beigazolódott, hogy a külföldi tőke tartózkodásának legfőbb oka az volt, hogy nem en-

gedték meg a külföldi valutákban bekelezett jelzáloghiteleket. Az utolsó öt évben az ingatlanok többször változtatták telekkönyvi helyzetüket anélkül, hogy ennek valahol nyoma lett volna. A telekkönyv bevezetése és korrigálása helyett, a liberális kormány törölte a telekkönyvi intézmény fenntartására előirányzott költségvetési tételt. Ennek a fontos intézménynek a bevezetése általános meglegedést kelt az ország területén.

Zürichben 2.90 a lef

Helyi valutaárak. (November 2.) Ára: Márka 43, dollár 178, angol font 840, francia frank 5.50, lira 7.80, cseh korona 5.30, magyar korona 400, dinár 3, osztrák schilling 25, svájci frank 34.40. **Pénz:** Márka 42, dollár 176, angol font 830, francia frank 5.40, lira 7, cseh korona 5.15, magyar korona 415, dinár 2.90, osztrák schilling 24, svájci frank 33.40. **Kifizetések:** Berlin 42.75, Amsterdam 71.90, Newyork 178.75, London 870, Páris 5.82, Milanó 7.80, Prága 5.29, Budapest 400, Belgrád 3.16, Bécs 25.20, Zürich 34.40.

Zürichi tőzsdényítés. (November 2.) Berlin 123.32, Amsterdam 207.35, Newyork 518.50, London 2513, Páris 16.55, Milanó 22.45, Prága 15.36, Budapest 72.65, Belgrád 9.15, Bucuresti 2.90, Varsó 57.50, Bécs 73.30.

Zürichi tőzsdézárlat. (November 2.) Berlin 123.32, Amsterdam

207.35, Newyork 518.50, London 2513.50, Páris 16.57.50, Milanó 22.27.50, Prága 15.36, Budapest 72.65, Belgrád 9.15, Bucuresti 2.90, Varsó 57.50, Bécs 73.30.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (November 2.) **Devizák:** Páris 5.70, Berlin 42.30, London 860, Newyork 177, Milanó 7.75, Zürich 33.90, Bécs 25, Prága 5.27.50. **Valuták:** Napoleon 750, márka 42, léva 1.30, török lira 90, angol font 860, francia frank 5.85, svájci frank 35, lira 7.70, drachma 2.25, dinár 3.10, dollár 176, lengyel zloty 20, osztrák schilling 25.50, magyar korona 25.50, cseh korona 5.15.

Csomagplombát legoicsóbban azonnal szállít: **Sauber David Gradea.**

A bodegák zárórája. A zárórátörvénnyel kapcsolatban a kereskedelmi és iparkamara közli a következőket: A bodegáknak minősített

Mielőtt butort vásárol,

tekintse meg

Bruckner butorgyár raktárait

Arad, Str. Ghilba Birta 16. 16768

Cég tulajdonos: **VAJNA ADOLF.**

FORTUNA!

Szerencsés lesz, ha családjának őzi és teli női ruha és kábitasságát

Fortuna női confection-áruházban
Str. Pirici No. 5. Színház hátsó bejáratától szemben

ezert be. Rendelések mérték szerint pontosan teljesíttetnek. Vételkötelezettség nélküli tekintet magdusan felszerelt raklapunk. Ha látványos és csodálatos! **OLCSÓ ÁRAK!**

helyiségek vasárnapokon és törvényes munkaszüneti napokon, annak ellenére, hogy egész nap nyitva tartanak, semmiféle élelmiszer vagy italt uccára nem szolgáltatnak ki, hanem csak helyben való fogyasztásra. Ugyanígy este 8 óra után, amikor a fűszer- és élelmiszerkereskedések zárva vannak, uccára sem élelmiszer, sem italt ki nem adhatnak, hanem csak helyben való fogyasztásra. A bodegatulajdonosok nem foglalkozhatnak olyan cikkek árusításával, amelyek a fűszerkereskedelemtől tárgyat képezik és helyiségekben nem tarthatnak más cikkeket, csak amelyek közvetlenül ott elfogyaszthatók. Tehát abban az időben, amikor a fűszerkereskedések zárva vannak, a bodega-tulajdonosok vevőiknek nem szolgáltatnak ki hazavittre olyan cikkeket, amelyek a fűszerkereskedelemtől körébe tartoznak. Így a bodega-tulajdonosok nem adhatnak el lisztet, cukrot, kávét, grizt, szappant, sót, rizst, szódát, babot, főzőcsokoládét, kakaót, mazsolaszószot, teát, borsot, paprikát, sáfránt, stb. és nem foglalkozhatnak olyan cikkek árusításával, amelyek a fogyasztásra előkészületet igényelnek. A bodegatulajdonosok vevőiknek csak elkészített és a kiszolgálás pillanatában elfogyasztható cikkeket adhatnak el. Az e rendelkezéseket megszegő bodegatulajdonosok a vasárnapi munkaszünetéről szóló törvény 26. és következő szakaszai értelmében büntetendők.

Rádió-műsor.

Szerda, november 3. Bécs—Graz. 16.15. Zenekari hangverseny. — 20.30. Bach-estély ének- és zeneszámokkal. — Milano. 16.35. Zenekari hangverseny. — 20.45. Operettelőadás. — Zágráb. 20.15. Dal- és áriaestély. — Breslau. 16. Zenekari hangverseny. Operettelőadás. — 20. Népszerű hangverseny. — 22.30. Táncczene. — Lipse. 20.30. Népszerű zenekari hangverseny. — 20.15. Kabaré. — Budapest. 9.30, 12, 15. Hírek és közgazdaság. — 17.02. Csermely Gyula felolvas a saját műveiből. — 17.45. Magyar klasszikusok. Széchenyi István emlékműve. Az emlékbeszédet dr. Berzevicsy Albert mondja. — 18.30. Szimfonikus hangverseny. Unger Ernő vezényletével. — 20.30. Kerpely Jenő gordonkaművész, Láng Jolán énekművész és Paskay Magda szavalóművész közreműködésével. Befejezésül táncczene.

Az aradi Urániában

KIS RONGYOSOK

11. Pése ma, szerdától.

Főszerepben:

YVETTE GUILBERT

Az előadások 5, 6, 7 és 9 órákor kezdődnek.

Felolós szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurát: Prefectura Județului.

CONTINENTAL
SZÁLLODA
BUDAPEST.

VII., Dohány-utca 42-44.
Építése teljesen befejezve,
a városközpontjában, pályaudvarok közelében
Legmodernebb családi szálloda
180 szoba, (fürdőszoba, telefonos szobák)
Olcsó árak!
Téviratok:
„CONTINENTALOTEL“

ÉRTESÍTÉS.

Ugy a nagyérdemű közönség, mint ismerőseim szíves tudomására adom, hogy
Aradon a Pieta Catedralen
(Thököly-tér) levő

csamege-üzlet és büfé

megnyit. — Szíves pártfogást kér
Zenovie J. Vostinár.

Lelépés nélkül

kiadó a belváros szívében egy teljesen
modern földszintes 4 szoba, elő, fürdő,
cselédszobás utlakás. Bővebbet: 16154
Uranul Iroda Arad, főpostával szemben.

Makulatura,

tiszta lappeldányok
csomagolásra,
5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Férfi ingek,

női harisnyák, lezota pant harisnyák, esőernyők, szette-
rak, keztyűk legolcsóbban:

Szücsnél

Arad, a motor-
állomással
szemben.

Üzletfelelősség miatti
hatóságilag engedélyezett
végeladást csinálók

Kaphatók 30 %-al olcsóbb árakon különféle női kalap bárszonyok,
velour-chiffon, chapp, pan és cilinder bárszony filcek, selymek, szallagok,
duvetinok, tollak, virágok, tűzőkék tük stb.

Mindenkinek érdekében áll ezen kivételes
alkalmat kihasználni míg a készlet tart!
Halmos Ede és Arad. Neuman-ház.

Gyönyörű

bárszony női kalapok leg-
divatosabb színökben:

390.— lejtől

Deutsch Josefianél

Arad, Strada Brătianu (v. Weitzer háza-
ucca) II. sz. főpostával szemben. 6620

Kiegett rádiólámpákat

becserél

6027

„ELECTRON“ Arad, Str. Metianu No. 1.

„CARLTON“

(volt „BRISTOL“)
SZÁLLODA
BUDAPEST.
IV., Petőfi-tér 6. sz.

Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem
Sürgönyeim: „CARLTONOTEL“

Figyelem!

25 éve fennálló butorkészítő vállala-
tomban ezaráz anyagból készült

butoraimat

a legolcsóbb árak
mellett árusítom

u. m. háló, ebédlő és mindennemű
egyéb butorokat is. Kérem a t. vevő
közönséget, hogy butorvásárlás előtt
üzletemet felkeresni és a céget elnem
tűszteni.

Roth I. butorraktára Arad, Calea
Banatului (Asztalos S. u.)

Figyelem!

Házkeresők figyelmébe!

Volt Batthyány-utca közelében három-
szobás magánház beépíthető telekkel,
minden elfogadható ártért eladó. Megbízott:
GEIER FERENC forgalmi irodája Arad,
Piata Avram Iancu No. 21. 16798

Friss töltésű

SALVATOR
VIZ

minden szakmába
vágó üzletben,
gyógyszertár-
ban és droguériá-
ban kapható.

Kizárólagos en-
gros lerakat:

STERNSAMU

TIMISOARA,

Piata Tepeș-Voda No. 1.

Telefon: 472.

Ugyanott minden bol-
és külföldi ásványvíz
engros lerakata.



„MARILLA“ étterem

Calea Saguna 84. közvetlen az
Erzsébet-mozgó mellett meg-
nyit, abonánsok olcsó árban
felvétetnek. Minden pénteken
halastély. Külön táborok, min-
dennap reggel 3 óráig nyitva.
Primo Lajos közkedvelt zene-
kara hangversenyez. Frissen
csapolt Dreher-sör. 6478

Szives pártfogást kér:

Schwarz Andor

vendéglős.

JÁR KÉSZ!

Elsőrendű pergetett mézet minden
mennyiségben vásárol az

Országos Magyar Méhészeti
Egyesület Vörösközpontja,
Budapest, IX., Bakáts-u. 2. — Miniatűr
ajánlatra postafordulattal válaszolunk.

PRIMARIA MUNICIPIULUI ARAD.

Serviciul Administrativ.

No. 24880—1926.

PUBLICATIUNE.

Se aduce la cunoștință publică,
că la această Primărie se află va-
cante 3 posturi de impiegat sta-
gial și anume: 2 la serviciul fi-
nanciar și unul la Serviciul Eco-
nomic, fiecare cu salar de bază
de 350 lei plus 250 lei indemniza-
ție specială cum și un post de im-
plegat la serviciul sanitar cu sa-
lar de bază de 250 lei plus acce-
soriile legale.

Donitorii de a ocupa aceste pos-
turi, pe lângă petițiunea, care se
va înainta în termen de 15 zile
de la data publicării în Monitorul
Municipiului, vor anexa următoa-
rele documente.

- extrasul de naștere.
- certificatul medicului comu-
nal, din care să rezulte că este pe
deplin sănătos.
- certificat de studii.
- dovadă, că a satisfăcut ser-
viciului militar.
- declarație de limbile ce le
cunoaște.

Concurenții trebuie să fie cetă-
teni români și să posede limba
oficială a statului.

Postulanții, cari ocupă vreo
funcțiune publică, vor înainta ce-
rerea prin Autoritatea la care
funcționează cu referințe din par-
tea acelei autorități.

În lipsă de candidați cari pose-
dă studiile cerute de regulamen-
tul statutului funcționarilor publi-
ci, se vor numi și persoane cu
evalificație mai inferioară cu ob-
servare, că salariul de bază și in-
demnizație specială vor fi stabili-
te corespunzător. 6628

Arad, la 15. Octomvrie 1926.

Președintele comisiei:

Interimar:

Secretar comunal:

Dr. Angel.

St. Olariu.

Nagyobb

kifutó fiu
nappalra

jó fizetéssel azonnal fel-
vetetik. — Cím az Aradi
Közlöny kiadóhivatalában.

